

## Estudiantes nicas dominan Catedral

Cerca de cuarenta estudiantes se apoderaron esta madrugada de la Catedral Metropolitana de Managua. Patrulla de Guardias Nacionales rodeó el edificio. No ha ocurrido hasta ahora ningún acto de violencia. Los estudiantes exigen la intervención de la jerarquía católica para que gestione la libertad de varios estu-

diantes detenidos recientemente. Entre el grupo se encuentran dos sacerdotes jesuitas. Los cuarenta, de ambos sexos, pertenecen a la Universidad Católica Centroamericana.

Texto en Pág. DOCE



LOS ANGELES, California, 26 (AP). — Un incendio avanza por una ladera cerca del Océano Pacífico en las sierras cerca de Malibú en el Sur de California. Cientos de personas luchaban con

las llamas para impedir que llegaran a las casas y comercios al costado de la carretera. (AP, wirephoto).

## No celebrarán más Feria de las Flores

"Quienes con verdadero pesar y tras muchas cavilaciones y razonamientos hemos tenido que rendirnos finalmente bajo la presión de las circunstancias y asumir la responsabilidad de discontinuar una actividad ya incorporada a nuestras tradiciones como era la Feria de las Flores sentimos como ninguno una medida de tal magnitud", señalan los miembros de la Asociación Pro-Hospital Nacional de Niños, al anunciar la suspensión definitiva de la Feria.

Texto en Pág. DOS

## Más facultad al Ejecutivo da Asamblea

### Comprará el Gobierno sin licitación

La Asamblea Legislativa se ha despojado de una facultad que siempre ha tenido para traspasársela al Poder Ejecutivo al emitir una nueva norma por la cual se autoriza a este último para que pueda por Decreto transferir la sede diplomática de un país a otro así como traspasar las partidas presupuestarias para ese efecto.

Texto en Pág. DOS

En un presupuesto extraordinario que acaba de aprobar la Asamblea Legislativa se incluyó una disposición por la cual se autoriza al Poder Ejecutivo para que por medio del Ministerio de Agricultura y Ganadería compre los vehículos y el equipo agrícola financiados con un préstamo del BID directamente, es decir, sin licitación.

Texto en Pág. DOS

## Problemas financieros no tendrá el Gobierno

En informe que ha dado a conocer, en relación con el proyecto de presupuesto para 1971 enviado por el Poder Ejecutivo a la Asamblea Legislativa, el Banco Central dice que de aprobarse varios proyectos y producirse entradas pre-

vistas, no existirán el año entrante para el Gobierno problemas de financiamiento y que, por el contrario, podría producirse un excedente de ingresos que vendría a favorecer la posición de caja del gobierno.

Texto en Pág. NUEVE

## MAG proyecta desarrollo forestal

Con la vigencia de la Ley Forestal, recientemente emitida, el Ministerio de Agricultura y Ganadería iniciará un importante programa por medio de la Dirección Forestal para el desarrollo de la selvicultura y reservas naturales de nuestro país. El 65 por ciento de nuestros bosques poseen gran cantidad de especies óptimas,

Texto en Pág. SEIS

## Juventud preocupa a los empresarios

Preocupados por la juventud costarricense un grupo de empresarios reunido anoche en la Cámara de Comercio acordó integrar un Comité Ejecutivo que trabajará con mentalidad de padres de familia, para impulsar una campaña a nivel nacional que permita eliminar al máximo las malas enseñanzas que recibe la juventud por diferentes medios. Se contó con el respaldo de la Asociación Nacional de Agencias de Publicidad (ANAP). Conciencia general de quitar lo amoral en cualquier tipo de propaganda.

Texto en Pág. ONCE

## Nixon firme contra bases rusas

Mediante pronta y firme advertencia, la administración del Presidente Nixon trata de desalentar a Moscú de construir una base naval soviética de gran tamaño en Cuba. El Pentágono reveló ayer evidencia de lo que dijo parecía ser una base de apoyo submarino bajo construcción en la bahía de Cienfuegos, posiblemente para ser usada por submarinos capaces de disparar cohetes del tipo Polaris que zurcan el Atlántico.

Texto en Pág. DOCE

## Gobierno nuevo en Jordania

Se constituyó hoy en Jordania un nuevo gobierno "de reconstrucción y unidad" encabezado por el palestino Ahmed Toukan en el puesto de Primer Ministro según informó Radio Amman. El Rey Hussein había prometido fomentar la reconstrucción de su país después de nueve días de guerra civil entre el ejército y los guerrilleros palestinos.

Texto en Pág. DOCE

# Impuesto de Gobierno salvadoreño a venta de mercadería costarricense

A nombre de la Cámara de Industrias de Costa Rica, el señor Francisco Terán Valls ha puesto en conocimiento del Lic. Jorge Sánchez Méndez, Vice-Ministro de Industrias, la situación que se le ha presentado a los industriales costarricenses, en la distribución de la mercadería en tierras salvadoreñas.

Manifiesta el señor Terán que el Decreto Legislativo número 77 del 27 de agosto del Gobierno de El Salvador, vigente a partir del 9 de setiembre de 1970, establece un Impuesto de Timbre del uno por ciento sobre las facturas o cualquier otro documento que ampare la venta de mercaderías en su valor C.I.F., así como recibos por servicios prestados por establecimientos industriales, comerciales, agrícolas o de servicio en general.

También por otra parte, los empresarios de la Cámara de Industrias han informado con no poca y justificada preocupación que el Gobierno de El Salvador, está exigiendo registrar la mercadería que va en tránsito y el empleo de un custodio que cuesta treinta y cinco pesos salvadoreños, válido por un espacio de tiempo de veinticuatro horas y sin permitir el establecimiento de las unidades de transporte, lo cual resulta un imposible, dado que los choferes de las empresas costarricenses necesitan como mínimo dos días hábiles para repartir en El Salvador.

# Explicar motivos para elevar precio a leche

El diputado de la Democracia Cristiana, Prof. Manuel de Jesús Fernández Morales tiene presentada la siguiente moción en el plenario de la Asamblea Legislativa:

Asunto interpelación al señor Ministro de Industria.

El diputado Fernández Morales hace la siguiente moción: Para que de conformidad con el artículo 121 inciso 24) de la Constitución Política, se invite al señor Ministro de Industria y Comercio a comparecer a esta

Asamblea, a fin de:

1) Explicar los motivos que se han tenido para autorizar el alza en el precio de la leche;

2) Presentar los estudios correspondientes que han dado base para autorizar dicha alza; y

3) Hacer atenta excitativa al señor Ministro para que mientras los dos puntos anteriores no se efectúen, no se ponga en vigencia el nuevo precio de la leche.

# Autorizado Gobierno para comprar sin licitación maquinaria agrícola

Hace pocos días dimos la noticia de que se habían preparado las bases para licitar la compra de gran cantidad de maquinaria y equipo agrícola, para pagarse con recursos de un crédito que concedió a Costa Rica por dos millones y medio de dólares el Banco Interamericano de Desarrollo.

Las cláusulas de las licitaciones estaban siendo objeto de estudio cuando la Asamblea Legislativa le daba su aprobación incluyéndola en el presupuesto extraordinario que aprobó recientemente, a una disposición por medio de la cual autoriza al Poder Ejecutivo por medio del Ministerio de Agricultura y Ganadería para adquirir en forma directa, es decir, sin licitación, los vehículos y el equipo financiados por medio del empréstito del BID.

Agrega la disposición que la adquisición de maquinaria y equipo deberá hacerse equitativamente entre las casas productoras con representación en el país

# No más Feria de las Flores

La Asociación Pro-Hospital Nacional de Niños, organismo encargado de la celebración de la Feria de las Flores, ha comunicado que a partir del próximo año será suspendida esta actividad.

Al respecto señalan los miembros de esta Asociación:

"La certeza de que esta noticia conmoverá a la opinión pública, nos obliga moralmente a justificar ante ella, a quienes, con verdadero pesar y tras muchas cavilaciones y razonamientos, hemos tenido que rendirnos finalmente bajo la presión de las circunstancias y asumir la responsabilidad de discontinuar una actividad que, a la vez que un medio para proveer recursos extraordinarios destinados a cubrir necesidades urgentes no contempladas en el Presupuesto del Hospital, era

en el sentir del pueblo, una fiesta ya incorporada a sus tradiciones, como una nota alegre en la monotonía de nuestro ambiente".

Asimismo señalan la decisión de aceptar el Gobierno de la República un aumento en la subvención al Estado para el Hospital Nacional de Niños, en un monto equivalente al promedio de las sumas recaudadas en las tres últimas ferias, a cambio de no volver a celebrarlas, es apenas una buena salida ante la realidad, que ya vislumbraba de que finalmente prevalecería un punto de vista favorable a los intereses de un respetable sector de la sociedad nacional, pero que no toma en cuenta otros, sin duda superiores, como son los de una institución de asistencia pública y los de la niñez enferma a que ésta sirve.

"Así las cosas no nos queda sino agradecer una vez más la dedicación y el esfuerzo de todas aquellas personas que en una u otra forma contribuyeron al éxito de la Feria de las Flores y confiar en que la simpatía demostrada hacia el Hospital Nacional de Niños, se mantendrá viva y se hará presente en nuestras futuras actividades.

# Se faculta al Ejecutivo para transferir las sedes diplomáticas

Para aumentar los sueldos de los Jefes de Misiones Diplomáticas, en Europa, Asia, Sur y Centro América, y aumentar los gastos de Cancillerías y Consulados, el Ministerio de Relaciones Exteriores dispondrá de la suma de un millón novecientos noventa y cinco mil colones para hacer esos aumentos en los últimos 4 meses del año en curso lo que viene a significar que para mantener los aumentos que ahora se han acordado en adelante, el Ministerio de Relaciones Exteriores deberá aumentar su presupuesto anual aproximadamente en seis millones de colones por año. La partida correspondiente a los aumentos en Relaciones Exteriores figuran en un presupuesto extraordinario que ya aprobó la Asamblea Legislativa.

Al aprobarse el presupuesto a que nos referimos, la Asamblea Legislativa incluyó una nueva norma por la cual se le conceden al Poder Ejecutivo para que, por medio de Decreto, pueda transferir la sede diplomática de un país a otro, así como traspasar las partidas correspondientes para ese efecto.

El cambio de sede diplomática y la partida presupuestada correspondiente sólo podía ser autorizado por la Asamblea Legislativa que ahora le traspasa esa facultad al Poder Ejecutivo.

## SEÑOR ASEGURADO:

para que el Seguro Social pueda llevar un registro eficiente de sus contribuciones, usted debe suministrar a su patrono el número de asegurado y de cédula de identidad y solicitarle que los incluya en la planilla de la Caja.

# Compra de terrenos en el Area Metropolitana Instituto Nacional de Vivienda y Urbanismo AVISA

a los interesados en la venta de terrenos situados en la Ciudad de San José, y sus alrededores (Area Metropolitana), que en La Gaceta número 183 del 19 de agosto de 1970 se publicó el cartel de la Licitación Pública N° 721 con vencimiento a las catorce horas del día 29 de setiembre de 1970 para la adquisición de tales terrenos.

Cualquier información adicional puede ser solicitada a nuestro Departamento de Urbanismo en las Oficinas Centrales del INVU.

# La Caja Costarricense de Seguro Social COMUNICA

## A los patronos del Area Metropolitana

- 1º) Ya fueron distribuidos los avisos de cobro correspondientes al mes de agosto, para aquellas empresas incluidas en el sistema de elaboración de planillas por parte del Seguro Social.
- 2º) Los comprobantes respectivos se encuentran listos, para su cancelación, en la Sección de Ingresos, edificio de Oficinas Centrales.
- 3º) El pago de la planilla de agosto vence el día 28 de setiembre en curso.



Muchas gracias.

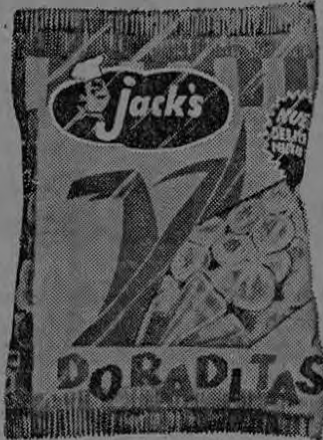
# Para arranque instantáneo BATERIAS UNITED

18 MESES DE GARANTIA  
TELEFONOS: 22 57-30 — 22-59-56



Ahora las bolsitas vacías de Meneitos de queso, Doraditas o Meneitos al caramelo Jack's te sirven para obtener

# Revistas cómicas



Délicate comiendo productos JACK'S, guarda las bolsitas y cuando hayas reunido

- 10 bolsitas vacías de MENEITOS DE QUESO JACK'S
- o 10 bolsitas vacías de DORADITAS
- o 10 bolsitas vacías de MENEITOS AL CARAMELO JACK'S

CAMBIÁLAS POR UNA FABULOSA REVISTA COMICA EN PULPERIAS, SUPERMERCADOS, NUESTROS DISTRIBUIDORES O EN LOS CAMIONES DE REPARTO JACK'S

A comer  con el secreto del buen sabor



# ACOGE

PERSPECTIVAS DEL COMERCIO MUNDIAL

— I —

Durante los próximos 12 o 18 meses es posible que la economía mundial entre en un período de prosperidad delicada.

ooooo

Aunque los niveles de ingresos continuarán aumentando inexorablemente, es probable que la tasa de crecimiento sea menor que el ritmo rápido de años pasados —como es el caso con el acrecentamiento del comercio mundial.

ooooo

Estos aminoramientos no deberían ser más que interrupciones temporarias dentro la perspectiva básicamente favorable a largo plazo de la mayor parte de la economía mundial.

ooooo

Sin embargo, con toda interrupción o moderación de las tendencias del crecimiento económico y del comercio, siempre existe la posibilidad de que ocurran tropiezos—podría así ocurrir un alojamiento demasiado pronunciado del paso.

ooooo

Lamentablemente, esta posibilidad, aunque todavía pequeña, no puede ser dejada de lado completamente al evaluar la situación actual. Es esto lo que hace que la perspectiva a corto plazo sea tan delicada.

ooooo

La expansión substancial interna de los años recientes, que incrementaron las exportaciones y las balanzas de pagos de los países a través del globo, parece que está llegando a su fin.

ooooo

Como resultado de las restricciones monetarias y fiscales diseñadas a reducir los excesos inflacionarios de esa expansión, la economía de Estados Unidos; en la opinión de la mayoría de los economistas, no experimentará una tasa significativa de crecimiento real durante el primer semestre de 1970.

ooooo

Las estadísticas actuales desde ya muestran un aminoramiento de la actividad económica en Estados Unidos.

Un resultado de este aminoramiento del paso económico será una reducción en el crecimiento de las exportaciones de Estados Unidos.

Por un lado, es probable que el volumen absoluto de las importaciones se mantenga próximo a las cifras máximas alcanzadas en años pasados, debido a que los norteamericanos tienen una alta propensión a consumir un mayor número de productos importados con el aumento de sus niveles de ingresos —por ejemplo, en cuanto a automóviles, perfumes, vestidos y zapatos.

# Costa Rica no debe ingresar a Condeca

El Prof. Jorge Barquero Palma, se refiere a la solicitud que los gobiernos centroamericanos, especialmente Guatemala, ha hecho al Presidente de la República don José Figueres Ferrer, en el sentido de que nuestro país forme parte de la CONDECA.

Al respecto manifiesta el Sr. Barquero:

"No podemos estar ajenos de la realidad mundial, debemos comprender el peligro que amenaza al Nuevo Mundo y por lo tanto debemos ser solidarios en esta política de ayuda y seguridad mutua. Lo que si creemos es que para sustentar tales principios no conviene al país suscribir abiertamente acuerdos militares con países que si profesan esta filosofía política; opuesta totalmente a nuestro buen vivir.

Considero muy valiosos los esfuerzos que se realizan para lograr el mejoramiento y la especialización de nuestros cuerpos policiales. Magnífica es la actitud y valioso es el

aprovechamiento que para lograr estos fines se hace de la ayuda técnica y material de los países amigos. Pero no por ello hemos de considerarnos en un nivel ideal; en realidad nos falta mucho y debemos luchar por la superación cívica y moral en los cuerpos de seguridad nacional. Hace un poco tiempo, por ejemplo, habiéndose iniciado estos nuevos programas en la Escuela de Policía, donde creo se prepara también a los policías de villas y pueblos; experimenté una bochornosa experiencia. En una localidad importante de nuestro país, el 12 de noviembre, día del Pabellón Nacional, éste no fue izado en la Jefatura Política y la explicación que se me dio al hacer la consulta correspondiente, fue que no existía tal orden superior. Así las cosas y ante otras circunstancias muy precarias en el ambiente, es menester nuestra lucha por mantener el nivel cultural en todos los campos e instituciones de nuestra nacionalidad".

## Municipes de nuevos cantones se reúnen en La Catalina

En los próximos días se llevará a cabo en el Centro de Estudios Democráticos de América Latina —La Catalina— un importante seminario auspiciado por la fundación alemana Friedrich Ebert y en el que participarán los municipes de los nuevos cantones de Upala, La Cruz, Los Chiles, Guatuso, Matina y Talamanca.

Durante el seminario en referencia se dictarán interesantes conferencias sobre los siguientes temas:

"Funcionamiento del Gobierno Local", "Aspectos Presupuestarios y Contables del Municipio", "La mujer y su labor en el Municipio", "Servicios y obras municipales", "El Municipio y la Comunidad".

Asimismo participarán en calidad de expositores el Lic. Armando Arauz, Lic. Gerardo Bogantes, Lic. Francisco Faith, diputada Mireya de Padilla, Ing. Manuel Padilla, Lic. José Luis González.

## El nuevo acueducto metropolitano un proyecto de gran envergadura

El nuevo Acueducto Metropolitano, será un proyecto de gran envergadura e importancia para los habitantes de San José. En el programa que anunció el SNAA de dicho proyecto incluye, las siguientes obras:

Mejoras en las plantas de agua de Tres Ríos (parte ejecutada por administración y parte que se realizará dentro de la licitación que se adjudicará el próximo mes con el objeto de convertir los filtros lentos de la planta alta en filtros rápidos; se espera así duplicar la producción de agua de esas plantas). La parte ya realizada consistió en nuevas tomas de agua, construcción de un gran desarenador y de un edificio para la dosificación de ingredientes.

Mejoras en otras plantas... (Guadalupe, Desamparados, Escuzú, Los Cuadros) (obra ya iniciada para mejorar el abastecimiento en las ciudadelas Rodrigo Facio, Los Angeles, Ipís y Purrál y Alajuelita).

Conversión de la planta de Los Sitios de Moravia que ahora produce 80 litros de agua por segundo, para que llegue a producir 200 litros por segundo. Con ese objeto se promovió la licitación pública que se cerrará el treinta de octubre próximo. Con este caudal se abastecerá a los principales distritos de los cantones de Tibás y Moravia y, para una segunda fase de esta ampliación de la producción de agua, se contempla el refuerzo del actual sistema de Guadalupe.

Pozos profundos perforados (Santa Bárbara, Zapote, McGregor, Republica y La Gloria) cuya producción total es de 88 litros por segundo. Tales pozos ayudaron a resolver el problema que se presentó cuando hubo serias crisis de agua.

Acueducto de La Libertad en plena operación ya (del mismo se abastece a Pavas, La Uruca y sectores aledaños). Este es el sistema que rema-

ta en el tanque de Pavas, junto al cual se instaló otra subestación de bombeo para abastecer a los sectores de Sabana Norte y Oeste y parte de Sabana Sur y parte oeste de Paseo Colón. Este acueducto produce 85 litros de agua por segundo que se impulsan desde el cañón del río Virilla por tubería de 6 kms. de longitud.

Acueducto de Puente de Mulas, propiamente dicho que consta de dos fases: la primera, ya concluida, para abastecer el área metropolitana de 500 litros de agua por segundo. (La descripción del mismo ya fue hecha). Para la segunda fase se contempla el aprovechamiento de 700 litros de agua por segundo que aumentará el caudal hasta 1.200 litros por segundo y la construcción de otro tanque de almacenamiento en Bello Horizonte.

La línea de conducción instalada entre Curridabat y el Tanque de Desamparados para abastecer a este cantón. Este proyecto forma parte de la misma licitación de Puente de Mulas; la obra fue construida por la empresa AMECO y consiste en el suministro e instalación de 7 kilómetros de tubería de 24 pulgadas de diámetro; hubo que instalar puentes para el cruce de ríos y hondonadas.

La línea de conducción instalada entre Chigüite-Granadilla-Sabanilla de Montes Oca que recoge parte del caudal de las fuentes de Chigüite y lo almacena en el tanque construido con ese objeto en Granadilla de Curridabat. También este proyecto, construido por AMECO, formó parte de la misma licitación de Puente de Mulas, financiada por el AID, el Eximbank y el SNAA. La obra consistió en el suministro de casi toda la tubería y su total instalación, en longitud de 7.777 metros y diámetro de 18 y 20 pulgadas.

La red de tanques de almacenamiento que consta de cinco depósitos de agua: el de Tibás que se abastecerá plenamente cuando esté en operación la planta de Los Sitios, el de Desamparados que se llenará plenamente con agua de las plantas de Tres Ríos por medio de la línea tendida entre un punto de la línea de conducción localizado un kilómetro al este de Curridabat, y este tanque; el tanque de Pavas en plena operación, que forma parte del acueducto de La Libertad; el tanque de Granadilla que ya sirve a la línea Chigüite-Sabanilla y el tanque de Bello Horizonte de Escuzú que es el depósito de agua N° 1 del nuevo acueducto de Puente de Mulas. Todos los tanques tienen 5 millones de litros de capacidad, con excepción del de Bello Horizonte, cuya producción es de 6 y medio millones.

Las mejoras en las redes de distribución que consisten en obras ya ejecutadas como la colocación de seis y medio kilómetros de 16 a 10 pulgadas de diámetro, de Sabanilla al tanque de Aranjuez y tres y medio kilómetros de tubería de 8 pulgadas de diámetro en el sector sur, de Curridabat a la Y Griega. Especialmente para la distribución del agua del nuevo acueducto de Puente de Mulas, se realizaron ya varias interconexiones entre las líneas de distribución en esta capital y se contempla la instalación de nuevas líneas de abastecimiento desde 30 pulgadas de diámetro hasta 8 pulgadas, en varios sectores de San José, en Montes Oca, Copey y La Uruca.

# Ministerio de Agricultura y Ganadería Unidad Administrativa Programa MAG-BID AVISA

El Ministerio de Agricultura y Ganadería invita a las firmas y/o consultores individuales especializados en suministrar servicios de asistencia técnica en los campos de investigación y extensión agrícola y administración rural y cooperativas, a inscribirse para concursar posteriormente, con la finalidad de proporcionar asesoramiento técnico a este Ministerio.

Estas labores se encuentran financiadas con el préstamo del Banco Interamericano de Desarrollo N° 239/SF/CR "Investigación y Extensión Agrícolas", (Convenio ATP/SF/960-CR).

Las firmas y/o consultores deberán ser de países miembros del BID, países de desarrollo relativo que son miembros del FMI, países desarrollados que hayan sido declarados elegibles para el efecto por el Banco.

Las firmas y/o consultores interesados deberán acompañar su inscripción, con la presentación de documentos que señalen así:

- Organización (para casos de firmas consultoras)
- Antecedentes y experiencia en los campos señalados.
- Trabajos realizados en Costa Rica o en otros países.
- Relación permanente de expertos en el ramo.
- Dirección postal permanente en Costa Rica o país de origen.

Dicha inscripción se efectuará en la Unidad Administrativa del Proyecto MAG-BID, Ministerio de Agricultura y Ganadería, San José, hasta las 4:00 p.m., del día 30 de octubre de 1970.

Publicado en La Gaceta-Diario Oficial N° 207 del 17 Set. 1970.

NOTA: Toda oferta debe hacerse en el idioma español.



# LA PRENSA LIBRE DESDE EL 4 DE OCTUBRE SIEMPRE EN DOMINGO

*SI ESTIMADOS LECTORES:*

## LA PRENSA LIBRE,

en un esfuerzo más para retribuir el constante favor del público, firmas publicitarias y comercio en general, a través de ochenta años, ha decidido salir los domingos.

Estamos seguros que con este trascendental paso, cubriremos un vacío muy pronunciado en cuanto a la información y también contribuiremos al constante progreso de Costa Rica.

**A PARTIR DEL DOMINGO 4 DE OCTUBRE,  
LA PRENSA LIBRE**

estará con ustedes llevándole la más amplia información gráfica de todo lo que suceda en el país y en el mundo.

**Y... POR SUPUESTO, CON LA MAS COMPLETA INFORMACION DEPORTIVA NACIONAL e INTERNACIONAL.**



*Viva intensamente las emociones de su deporte favorito  
y participe de nuestro*  
**Concurso semanal ganando dominicales premios**

# Galera

Por Jorge Arguedas

# LA PRENSA LIBRE

## Ojos sobre el Mundo

Subdirector Ricardo Rojas Vincenzi — Jefe de Redacción José J. Loría Ortiz — Administrador José A. Borrásé — Decano de la Prensa Nacional — Fundado en 1889 — Premio Mergenthaler 959 — Central Telefónica 21 00 11 — Tel. de emergencia 22 15 58 (Depto. de Publicidad) — Ap. 10121 — Edificio C. 4 Av. 4.

### Temas del Momento

## Federación Costarricense de la Empresa Privada: (FECEP)

Para el próximo viernes 2 de octubre se anuncia una reunión de todas las Cámaras y Asociaciones de Empresa Privada, a fin de proceder a la constitución del Comité Ejecutivo Central de la Federación Costarricense de la Empresa Privada (FECEP) y al nombramiento de las respectivas Comisiones Asesoras y de Trabajo. En el logro de tal objetivo vienen empeñados, desde hace ya su tiempo, un importante y representativo sector de las actividades privadas del país. La FECEP vendría a constituirse en un organismo superior que, conjuntamente con las agrupaciones gremiales específicas, asumirá un papel combativo en el panorama nacional. No sólo de defensa, como bien lo han señalado en repetidas oportunidades representantes calificados de las actividades empresariales. Más importante que ello, la FECEP aspira a desempeñar un papel constructivo y positivo, tanto en el estudio como en la formulación de proyectos que tiendan a fomentar un clima favorable a la inversión y al desarrollo económico del país.

Los fines y objetivos de la Federación Costarricense de la Empresa Privada constituyen un llamado a la unidad del sector privado para la defensa de todos aquellos intereses que les son comunes en general, más allá de los particularismos de cada actividad. Se trata de la actividad económica privada y no, en concreto, del comercio, la industria, los transportes o la agricultura. Y en verdad que esa unión no sólo es conveniente sino hasta necesaria. En la Asamblea Legislativa se encuentran en trámite una gran cantidad de proyectos de incidencia directa sobre las actividades privadas del país.

No serán esos proyectos sólo los más conocidos y polémicos, como podrían ser los de Reforma a las Leyes Bancarias o el Fuero Sindical o los Proyectos de Reforma Tributaria. A la par de estos, la lista es interminable: proyecto para gravar con cuatro colones (¢ 4,00) cada cabeza de ganado que se exporte; recargo de fletes marítimos con treinta

por ciento (30%) adicional; seis colones (¢ 6,00) por tonelada en el manejo de carga en los muelles nacionales; diez céntimos (¢ 0,10) de impuestos nuevos a los cigarrillos; un dólar de recargo (\$ 1,00) sobre cada pasaje al exterior; cuatro colones de recargo. ¢ 4,00) por cada litro de alcohol industrial; distribución de utilidades de las empresas entre los trabajadores de las mismas; diez mil colones (¢ 10.000,00) de indemnización a cada venta ambulante establecida en San José; reformas al Código de Trabajo; proyectos de nuevas patentes; timbres sobre alquileres y así otra gran cantidad de proyectos que, de momento, escapan de nuestra memoria.

Muchos de ellos, estamos seguros, resultarán beneficiosos para el país. Otros conllevan una intención dirigista y estatista. Para los efectos de este comentario ello, en cierto sentido, no es lo más importante. Lo que deseamos señalar es que existe una especie de "proyectitis aguda" y que el pato de la fiesta, como dice el adagio popular, en última instancia lo será irremediablemente la actividad privada del país. Esos planes urgen de un estudio detallado. Asimismo, se hace necesaria la existencia de una organización flexible y dinámica que, con gran sentido práctico y decisión, pueda coordinar no sólo esos estudios sino las diferentes acciones que, en el marco institucional de nuestro sistema democrático, se hagan imprescindibles llevar a cabo. Ese vacío existente, en nuestro criterio, conjuntamente con la labor que ya realizan las Cámaras Gremiales y las Asociaciones Privadas, como lo son ACOGE y ANFE, va a venir a ser llenado por la Federación de la Empresa Privada (FECEP).

Saludamos entonces a este nuevo organismo y, miembros integrantes que somos de las actividades privadas en nuestra condición de empresa periodística, desde ahora les ofrecemos nuestra colaboración y entusiasta apoyo en todo aquello que, como resultado de su labor, venga a beneficiar a los supremos intereses de Costa Rica.

## Desarrollo forestal proyecta el MAG

A raíz de la vigencia de la nueva Ley Forestal, recientemente emitida, el Ministerio de Agricultura y Ganadería iniciará a corto plazo un importante programa por medio de la Dirección Forestal, con el propósito de lograr un mayor desarrollo de la selvicultura y reservas naturales de nuestro país.

De acuerdo con informes obtenidos, en Costa Rica el 65 por ciento de nuestros bosques poseen gran cantidad de especies óptimas para la explotación de la materia prima de gran utilidad en la industria maderera. Asimismo agregaron que debido a la etapa de desarrollo industrial y la política gubernamental que conlleva un aumento de la participación de la mano de obra esencialmente costarricense en el provecho de la econo-

mía nacional, se ha puesto especial énfasis en desarrollar un programa efectivo de esta actividad.

Recientemente y con el mismo objetivo se integró el Consejo Forestal, organismo que se encargará entre otras cosas de:

A) Hacer recomendaciones sobre los planes de trabajo de la Dirección General Forestal.

B) Estudiar y dar recomendaciones sobre los expedientes o asuntos que la Dirección General Forestal le presente.

C) Velar porque las funciones encomendadas a la Dirección General Forestal se realicen en forma eficiente.

D) Colaborar para la consecución de los medios que la Dirección General Forestal necesita para el desempeño correcto de sus labores.

E) Cuando el consejo lo esti-

me necesario se abocará al estudio de permisos, concesiones o licitaciones madereras otorgadas por la Dirección.

El Consejo en referencia lo integran las siguientes personas:

Ing. Alvaro Rojas Espinoza. - Vice Ministro de Agricultura y Ganadería.

Sr. Mario López Loría - Ministerio de Industrias.

Sr. Carlos Manuel Guardia - Instituto Costarricense de Turismo.

Sr. Alfonso Acosta Vargas - Asociación Industriales Madereras.

Ing. Luis Fournier Origgí - Universidad de Costa Rica.

Ing. Gastón Bartorelli - Servicio Nacional de Electricidad.

Ing. Manuel María San Román - Instituto de Tierras y Colonización.

Cuando el negocio pasa del millón de colones, es con el Estado y se lleva a cabo a golpe de tambor, a los ticos no nos gusta ni un poquito. Y la cosa va gradualmente en ascenso conforme sube la cantidad de millones. Tal el caso de la venta del Matadero de Montecillos, una propiedad de todos los costarricenses que actualmente alcanza un valor aproximado a los diez y siete millones de colones en su conjunto de terrenos, edificios, instalaciones equipos, etc., y que va a ser vendida a un consorcio particular, o cooperativa, por diez millones de colones, a pagar en abonos polacos. La venta, dentro de ese trámite acelerado y violento que se le está dando, inclusive se hará sin que medie licitación pública alguna, requisito absolutamente imprescindible en toda negociación de compra con cualquier organismo del Estado. ¿Por qué tanta ansiedad y tanta carrera? ¿Por qué no se consulta el criterio de entidades o elementos versados en esto del negocio de la carne? ¿Por qué en un negocio de esta cuantía no se publican informes amplios sobre el valor integral de esa propiedad del Estado y su importancia industrial y comercial?

Y lo peor del caso es que la pérdida que podría experimentar el Estado con un mal negocio como éste, es lo de menos. Lo grave es que todo lo concerniente a la entrega y distribución de la carne, —que de por sí en estos momentos es un artículo de lujo, —será controlada por los grupos más fuertemente productores de ganado y su distribución y precio al comercio detallista quedará al libre arbitrio y antojo de estos círculos empresariales. En tal forma, apaga y vámonos, que lo poco que teníamos para el consumo popular también se irá bien enlatado para el extranjero. Tal vez si se despertara un poco esta bucolica opinión pública nacional en el momento que este contrato — le yllegue al plenario de la Asamblea Legislativa algo podría lograrse. Por lo menos poder decir que escurramos en el tamal.

Y ahí va que estamos hablando de millones como si se tratara de poner penicilina, es justo hacer un reconocimiento a don La lo Gámez, Ministro de Educación, por su meritoria labor de resolver el problema de los salarios atrasados a los maestros, iniciándose ayer la entrega de giro a esos servidores del Estado por un monto de veinte millones de colones que irán a resolver muy urgentes problemas para todos. Pero es necesario tener presente de que si hay mérito en poner al día un atraso de esta naturaleza es más meritorio actuar a tiempo para que no vuelva a ocurrir.

### LOS PRESIDENTES DE ESTADOS UNIDOS CONSTANZES ANFITRIONES Y VIAJEROS

Por Frank Kuest, Corresponsal de IPS

Washington, Setiembre — Desde que el rey Kalakaua, de Hawaii, vino a los Estados Unidos en 1874, los presidentes norteamericanos han recibido hasta la fecha a 483 dirigentes extranjeros de casi todas partes del mundo. Esto sirve de introducción al hecho de que el Presidente Nixon ya ha recibido a 46 de esos dirigentes extranjeros durante los 20 meses que ha estado en el poder, o sea un ritmo que, de seguir así, excederá la cantidad de personajes recibidos por cualquiera de sus antecesores. No obstante, el presidente Nixon estima que no siempre debe ser el anfitrión, así que le gusta viajar al exterior para reunirse tanto con altos personajes como con el ciudadano común. Esta reciprocidad se demostrará nuevamente a fines de este mes, cuando el primer mandatario parta en un viaje por Europa y el Mediterráneo.

Según los planes actuales, el Sr. Nixon se deberá reunir con los nuevos jefes de gobierno del Reino Unido y de Italia, con los dirigentes de España, Irlanda y Yugoslavia, y también con el personal de la sede de la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN) y de la sexta flota de los Estados Unidos en el Mediterráneo.

El presidente tiene inmensa fe en las relaciones personales, y por eso su deseo de conversar con sus colegas extranjeros.

Naturalmente que los canales diplomáticos desempeñan un importante papel en las relaciones diarias de los Estados Unidos con las demás naciones, pero es sabido que el Presidente Nixon prefiere el establecimiento de contactos personales con los dirigentes extranjeros como el mejor enfoque para el intercambio de puntos de vista. Por consiguiente, el presidente considera importante establecer esas relaciones personales con la mayor cantidad de dirigentes extranjeros posible.

Así, el rey Kalakaua inició en el siglo 19 lo que en el siglo 20 se convertiría en modo de vida presidencial.

Quizás sea injusto mencionar al rey Kalakaua como primer jefe de Estado en haber visitado los Estados Unidos sin mencionar al Emperador Don Pedro Segundo del Brasil.

Varios de los 483 dirigentes extranjeros han hecho más de una visita oficial a los Estados Unidos. Hay muchas clases de "visitas oficiales", tales como las de huéspedes del país, oficial, presidencial o ceremonial, todas las cuales son por invitación del Presidente.

También existen las categorías de visitas "informales" y "privadas", teniendo por objeto la primera de celebrar conversaciones importantes con el Presidente, tal como pasó con el más reciente visitante extranjero, la primer ministro de Israel, Golda Meir, la visita privada es por razones personales, tales como para consulta médica o para asistir a las sesiones de las Naciones Unidas, o cuando el personaje está de paso procedente o en viaje a un tercer país. Las llamadas visitas de Estado son las que realizan los jefes de gobierno de otras naciones, como reyes, reinas o presidentes, mientras que las visitas oficiales son las que realizan los jefes de gobierno extranjeros como primeros ministros o presidentes del Consejo de Ministros.

# MANIFIESTO PÚBLICO

AL SEÑOR MINISTRO DE TRABAJO Y BIENESTAR SOCIAL.

CIUDAD.

MUY ESTIMADO SEÑOR:

*Las Organizaciones Sindicales firmantes del presente Manifiesto, lo instamos respetuosamente a, que interponga sus buenos oficios para que la Junta Directiva y la Gerencia del Banco Nacional de Costa Rica, hagan valedero el acuerdo de la Honorable Asamblea Legislativa, EN EL SENTIDO DE NO TOMAR NINGUNA CLASE DE REPRESALIAS en contra de sus trabajadores y Directivos del Sindicato del Banco Nacional de Costa Rica.*

*Una acción como la denunciada lesiona a compañeros de trabajo y al Movimiento Sindical y por lo tanto traerá graves consecuencias que deseamos evitar.*

*En publicaciones anteriores manifestamos que NO ESTAMOS DISPUESTOS A SOPORTAR PACIFICAMENTE ningún tipo de represión en contra nuestra, por el motivo de que cuando se persigue a uno de nuestros dirigentes, esa persecución es también para el Movimiento Sindical de Costa Rica.*

*Nuevamente le solicitamos a usted, Señor Ministro, tome las medidas necesarias para persuadir a los señores Directores y Gerentes del Banco Nacional a desechar esa medida represiva, porque ELLOS SERAN LOS RESPONSABLES de las consecuencias futuras que tal insistencia pueda originarle al país.*

*De Usted con toda consideración,*

Unión de Empleados de la Caja Costarricense de Seguro Social	UNDECA
Asociación Nacional de Empleados Públicos	ANEP
Unión Ferroviaria Nacional	UFN
Sindicato de Trabajadores de la Northern Ry. Co.	STNRC
Unión Nacional de Empleados del Banco Crédito Agrícola	UNECA
Unión de Empleados del INVU	UNEINVU
Sindicato de Empleados del Banco Anglo Costarricense	SEBAC
Unión de Empleados del Banco de Costa Rica	UNEBANCO
Confederación Costarricense de Trabajadores Democráticos	CCTD
Sindicato Industrial de Trabajadores Eléctricos y Comunicaciones	SITET
Federación Nacional de Empleados de Correos y Electro - Postales	FENECEP
Sindicato de Empleados del Banco Popular	SIBAMPO
Asociación Nacional de Agentes de Seguros	ANDAS
Unión de Trabajadores Portuarios y Afines	UTPA
Sindicato de Trabajadores de la RECOPE	SINTRARECOPE
Unión de Trabajadores Bananeros del Atlántico	UTBA
Sindicato de Empleados del Banco Central	SEBC
Federación de Empleados Bancarios y de Seguros	FEBAS
Federación de Sindicatos Municipales	FEDESIMU
Sindicato de Trabajadores Homeópatas Costarricenses	SITHOC

# Cabos sueltos

Por Kanapay

Dicen que cuando uno grita mucho, y mucho molesta, que "ya no es quejido es que..." pero la esquina de LA PRENSA LIBRE, no es que sea peligrosa, es que es pavorosa. Los que aquí laboramos, y que esta semana hemos primero oído y luego visto dos accidentes en ese lugar, hemos suplicado, gritado, brincado, hablado y demás, para que se instale un semáforo. Pero nada... parece que se está esperando a que se llena la copa y que suceda uno de esos de padre y señor mío, sin heridos, todos muertos, y entonces sí, a instalar un semáforo cuando ya la cosa sea grave.

La cantidad de accidentes es tal, que nuestra telefonista, que cada vez que sucede uno pega un grito que se oye hasta el Tránsito, ha quedado afónica.

Es muy lamentable que una esquina que ofrece tan tremendo peligro a los conductores, permanezca así, como quien dice a la mano de Tatica Dios, sin un semáforo y sin un Inspector de Tránsito que le haga la caridad.

Dice don Lalo Gámez que dos diputados, irán a coger café. Es muy posible que los señores que tan gentilmente se ofrecen, sean de Heredia o alrededores. Siguiendo su ejemplo los diputados por Cartago irán a arrancar papas, los de Alajuela a cortar piñas, los de Guanacaste a lazar y ordeñar vaquillalss, los de Limón, a secar cacao y cortar banana, y el único diputado por Escazú, don Oscar Saborío, viendo que en su localidad solamente se producen huecos en las calles y tamaña cosecha de "brujitas", se dedicará a llevarles los almuerzos.

Hay en la Asamblea Legislativa un señor diputado al cual le encantan los refranes. Parece que un día de estos agredió a un Guardia Civil, lamentablemente. Y qué tiene que ver eso con el refrán? Nada. Que el señor Diputado pasó rápidamente "del dicho al hecho, sin mucho trecho".

Tomen nota sus compañeros de Asamblea, por si las moscas.

Con tantas lluvias, que dejan como consecuencia algunos charcos, se ha desatado una tremenda plaga de zancudos. Un señor que dice gusta de comer bien vio su casa inundada por los simpáticos y antropófagos bichitos.

Durante la noche fue casi hecho picadillo y la pasó prácticamente en vela, tratando de acabar con la plaga. Al día siguiente, cuando llegó a su trabajo uno de sus compañeros de oficina como todos los días le pregunta:

—¿Cómo te va panzón, anoche comiste bien?

—No—, le contestó— anoche no comí bien, pero quedé bien comido.

## Nuevo acueducto inauguró SNAA con un costo de ₡ 105 mil

El domingo 20 de setiembre, el SNAA inauguró un acueducto más en su ya larga cadena de acueductos construidos en el territorio nacional en Ips de Guadalupe. Fue un acto hermoso subrayado con la presencia de vecinos agradecidos y que en forma emocionada rindieron un justo tributo a los personajes del SNAA, que con la sinceridad y la elocuencia que los caracteriza, hicieron entrega del sistema de cañería que fue construido por el muy competente profesional ingeniero Luis Paulino Siles.

Con un costo de ciento cincuenta mil colones, el acueducto se calculó para una población mucho mayor previendo desde ya, la construcción del alcantarillado sanitario cuyos estudios se están elaborando cuidadosamente.

Cabe destacar la colaboración valiosa que tanto los vecinos como la Asociación Específica Pro Salud y Saneamiento de la Comunidad, prestaron al SNAA para que esta importante obra pudiera sustentarse en todos sus alcances.

La bendición estuvo a cargo del Presbítero Fray Beltrán O. F. M. Cov., Cura Párroco de

Ips de Goicoechea.

Hicieron uso de la palabra por esa comunidad los señores Prof. Carlos Enrique Zamora, Ex-director de la Escuela Roberto Cantillano Vindas y el señor Angel Valverde Mora, Presidente de la Asociación de Desarrollo Específico, y en representación del Servicio al P. of. Guido Sánchez Fernández y el Dr. José Luis Orlich Bolmarich, Secretario General y Ministro de Salubridad Pública y Presidente del SNAA, respectivamente.

En su peroración el señor Ministro expresó: "Ha sido parte de la gestión del Ministerio a mi cargo, el enfrentarse en forma decidida a un plan bien elaborado de saneamiento en todo el país. Al amparo de la preocupación del señor Presidente Figueres por llevar agua potable a todas aquellas comunidades, que por su pobreza y su pequeñez, les será muy difícil conseguir su acueducto, nosotros habremos de aportar todos los millones que sean necesarios, para que el SNAA, de acuerdo con nuevas inquietudes pueda llevar salud y bienestar a una población que tanto necesita del Estado y sus Instituciones.

## \$ 270 millones destina Holanda para países en desarrollo

Recientemente el Parlamento de los Países Bajos aprobó un presupuesto de reserva por la suma de \$ 270 millones con el objeto de brindar ayuda a los países en vías de desarrollo, durante el próximo año.

mes, durante 1971 serán aumentadas las contribuciones de Holanda para el Banco Mundial, Fondo Monetario de las Naciones Unidas, FAO y la ayuda bilateral, dentro de la que se encuentran incluidos los siguientes países: Indonesia, India, Perú y Co-

# "Cosillas"

Por "Fisgón"

¡Hola amigos!... siempre lar go... aquí Ecuador, la mitad del mundo....

Pues aquí el señor Presidente de la República, Dr. José María Velasco Ibarra, dio unas declaraciones morrocotudas a la prensa....

Y además de anunciar que en un año se volverá a la constitucionalidad, fustigó a los conservadores....

Y es que los conservadores publicaron en días anteriores un manifiesto... en que anunciaban una oposición radical....

Pues el Sr. Velasco los fustigó... porque estos, los conservadores, quieren hacer oposición a lo malo... pero también a lo bueno....

Lo cierto es que ya quedó claro que en un año habrá un plebiscito... en el que el pueblo determinará si se vuelve o no a la constitucionalidad....

Aquí... pareciera que el pueblo está contento tal y como está el régimen... al menos las protestas no se ven, así, como así....

¡Ah!..., y también fustigó el señor Velasco Ibarra a los universitarios a los que culpó del hecho de haber ido a la dictadura....

Y habló de pedreas, de incendios y otras cosas que achaca a los universitarios....

Igualmente habló en los mismos términos de los diputados... e indicó que prácticamente no había un presupuesto para la República....

Es decir, que el Congreso no cumplió con sus obligaciones... pero la verdad es que la noticia no ha trascendido mucho....

Eso da a las claras otra idea de que el pueblo más o menos acepta el actual régimen....

El Presidente Velasco desmintió rumores de que habrá otra devaluación del Sucre....

No obstante... dicen los que hacen oposición, que así se decía antes... y que eso es mal presagio....

Es decir, se teme otra devaluación... aunque los órganos oficiales insistan en que no...

Por otro lado... renunciaron todos los ministros... pero eso es usual aquí al cumplir dos años de estar en el poder el Presidente....

Es para dar libertad al Presidente de que renueve, si quiere, su gabinete o por el contrario que ratifique a sus ministros....

Y es todo por hoy... hasta la próxima... aquí Ecuador, la

# TERTULIA TICA

SAN LUCAS: CENTRO TURISTICO

Dos ciudadanos comentan noticias del Ministerio de Gobernación y...

UNO ¿Qué te parece a vos el proyecto del Ministerio de Gobernación, de convertir la Isla de San Lucas en un centro turístico?

OTRO Me gusta desde el punto de vista que ello significaría un impulso para la reforma penitenciaria.

UNO Pues sí, porque para el proyecto indicado, habría que vender la isla.

OTRO Sí, yo conozco el proyecto. Equivale a vender la isla, dedicar una parte para calles, instalaciones deportivas, en fin, convertir lo que ahora es una prisión en un verdadero centro turístico, que de todas maneras hace falta en el país.

UNO Sí, pero el dinero de la venta, se dedicará a la instalación de granjas agrícolas en donde serán acomodados los reclusos con el moderno concepto de las cárceles sin muros.

OTRO Pues eso es lo que más gusta y por eso te digo que además de impulsar un centro turístico que tanta falta hace impulsa también una bien concebida reforma, penitenciaria.

UNO Lástima grande que el proyecto no pueda ser a corto plazo.

OTRO Pues todo depende de que haya empresarios que quieran llevar a cabo la empresa.

UNO Pues tenés razón, porque si hubiera alguien que quiera invertir en la compra de la isla, con el dinero indicado el gobierno acondicionaría las granjas dichas para el traslado de reclusos.

OTRO Y también se adelantaría bastante en cuanto al proyecto del centro turístico que podría llegar a acelerar la entrada al país de más divisas extranjeras.

Colaboró: Reformador.

"TERTULIA"

## Planificación Familiar: preguntas y respuestas

Columna a cargo del Dr. Arturo Cabezas López y Víctor Hugo Vargas Araya

—¿Qué significa el acto sexual entre esposos? M. N. F. Cartago.

—El amor de los esposos tiene muchos aspectos naturales y sobre naturales, físicos y espirituales. El acto sexual entre ellos es la manifestación física de su unión espiritual, y tiene doble significación, unitiva y procreativa; ambas le son inherentes. El hombre puede distinguir entre estos dos aspectos pero no puede licitamente separarlos, porque la voluntad de Dios es que el aspecto unitivo y el procreativo del sexo estén siempre conjugados. Por ello, "todos y cada uno de los usos del matrimonio deben permanecer abiertos a la transmisión de la vida". Un sólo caso de relación sexual que no se mantenga abierto a la concepción, destruye el sentido y propósito de la relación, contra dice la naturaleza del hombre y de la mujer y de su amor, y va, por consiguiente, contra el plan de Dios. Tal es el pensamiento de algunos sobre el particular.

—Aunque esta columna es sobre planificación familiar; ¿podrían ustedes decirme algo sobre el llamado método del silencio en lo que se refiere a educación sexual? Juan, Estudiante de Quinto Año, Liceo de Costa Rica.

—Se llama "método del silencio" a la actitud o forma de conducirse de aquellos padres y madres de familia y de educadores que nunca hablan clara y explícitamente a sus hijos y educandos sobre problemas sexuales. Este "método" (pongamos la palabra entre comillas porque sólo muy impropriadamente se puede llamar método) está muy extendido principalmente en los países latinos, cubriendo casi por completo ambientes rurales y de clase media. Sólo en niveles profesionales comienza, poco a poco, a ser superado.

Muchos padres de familia no se dan cuenta suficientemente de cómo en este mundo actual —y no en aquel ya pasado en que les tocó vivir— se ha agudizado el problema sexual en forma extrema. Y esto debido principalmente tanto a la multiplicación incansante de los incentivos eróticos y sexuales del mundo que nos rodea (cine, prensa, revistas, modas, radio, televisión, etc.), como a la crisis de ciertos principios morales hasta el presente vigentes y que bien o mal, sirvieron de norte en otros tiempos pero que ahora, con razón o sin ella (probablemente en parte sin razón y en parte con ella)... se impulsan cada vez más, dejando así la juventud de nuestros días casi por completo privada de principios serenos y orientadores sobre los cuales fundar normas morales de conducta sexual. Todo esto hace que el problema de la conducta sexual sea en nuestros días más grave que nunca, por cuyo motivo la necesidad de ayudar a los muchachos y muchachas a orientarse correctamente es mucho más imperiosa que nunca: en otras palabras que la educación sexual es hoy más que nunca, absolutamente necesaria.

Falso pudor y vergüenza es otra de las causas de esta lamentable actitud de silencio. Todavía estamos muy lejos de entender que la sexualidad humana es, en sí misma considerada, una realidad limpia y hermosa, aunque claro está, y precisamente por esto, deba ser administrada según una serie de principios fundamentales no impuestos arbitrariamente por creen algunos, por la sociedad o por las religiones, sino fundados en la misma dignidad y condición de la naturaleza humana. La tarea de una moral bien entendida no es la de condenar el sexo (lo que sería profundamente inmoral) sino precisamente la de asumir la defensa de la bondad indiscutible de la sexualidad humana protegiéndola de las desviaciones que pretenden rebajar al nivel de una pura sexualidad animal. La sexualidad es aguda espada de doble filo: bien entendida se convierte en maravilloso instrumento de promoción del hombre; mal asumida es medio de ilimitada degradación humana. Recuerde nuestro apartado: 10.121. San José, Costa Rica.

# Banco Central dice que Gobierno no tendrá problemas para 1971

La siguiente es una información que ha dado a conocer el Banco Central y dice así:

En el Proyecto de Presupuesto para 1971 presentado por el Poder Ejecutivo a la Asamblea Legislativa se solicita autorización de gastos por una suma de 934.6 millones de colones, acusando un incremento de 45.4 millones con respecto a lo autorizado al 30 de julio de 1970 (excluye los presupuestos revalidables), lo que en términos relativos equivale a un 5.1%.

Las asignaciones más importantes se localizan en el Poder Ejecutivo (484.4 millones), en Transferencias (212.9 millones) y en Servicio de la Deuda (169.6 millones). En el primero, un 93.8 por ciento se refiere a gastos corrientes, principalmente situados en los Ministerios de Educación, Transportes y Gobernación (con una suma conjunta de 316.6 millones); los gastos de capital, sea el 6.2 por ciento restante, corresponden en su mayoría al Ministerio de Transportes (27.2 millones). De las Transferencias y del Servicio de la Deuda se destinan a gastos corrientes alrededor de 4/5 y de 4/7, respectivamente, que en el caso de la Deuda se trata del pago de intereses.

El financiamiento está sustentado en ingresos corrientes por 847.6 millones y en la emisión de Bonos Inversión Pública 8 por ciento 1971 por 87.0, suma esta inferior en 35.5 millones a la de 1970. Los ingresos corrientes, estimados en esta oportunidad por la Contraloría General de la República, comprenden 771.0 millones de ingresos tributarios, 72.9 de no tributarios y 3.7 de Transferencias; se prevé así

una expansión de 93.4 millones con relación a la cifra presupuesta al 31 de julio de 1970. En la estimación de la Contraloría, es conveniente apuntarlo, no se han tomado en cuenta los posibles rendimientos del Protocolo de San José ni de un serie de medidas legislativas propuestas por el Ministerio de Hacienda como parte de un programa de reforma tributaria y hacendaria.

Además de las erogaciones arriba citadas, en el Proyecto se incluye una posible ejecución de revalidaciones por 111.9 millones y 1.0 que ha de emplearse en la construcción de la Biblioteca Nacional, con lo cual los gastos probables de presupuesto se elevan a 1.047.5 millones. Si se adicionan 33.1 millones de erogaciones fuera de presupuesto (Carretera Interamericana), el gasto programado alcanza 1.080.6. De este monto, 778.7 millones (72.1 por ciento) se destinan a gastos corrientes y 301.9 (27.9 por ciento) a gastos de capital. Los primeros se descomponen así: 584.9 en Consumo, 98.7 en Transferencias y 95.1 de Intereses de la Deuda; de los gastos de capital, 173.2 se asignan a Inversión Real, 3.5 a Terrenos, 50.7 a Transferencias y 74.5 a Amortización de la Deuda.

El financiamiento de los gastos de capital se fundamenta en recursos externos por 135.2 millones (de los cuales 23.1 son donaciones), en bonos por 97.8 (87.0 Inversión Pública 8 por ciento 1971 y 10.8 Obras Escolares 7 por ciento 1968) y 68.9 millones de superávit en cuenta corriente. Cabe observar que, no obstante lo eleva-

do de este superávit, resulta inferior en 5.6 millones a la asignación para la amortización de la deuda.

En la referida suma de 1.080.6 no se incluyen todos los gastos que han de efectuarse en 1971; estos faltantes han sido estimados por la Oficina de Presupuesto, en una primera aproximación, en 94.0 millones. De realizarse esas erogaciones, el total se elevaría a 1.174.6 millones de colones.

En la exposición de motivos del Proyecto, la Oficina de Presupuesto señalan una serie de gastos aún no contemplados en el presupuesto de 1970, por una suma global aproximada de 68.0 millones. En la medida que los compromisos ahí comprendidos no se cumplan

en lo que resta del ejercicio, muy posiblemente pesarán sobre el año entrante.

Conforme se desprende de las cifras anteriores, si se producen los ingresos corrientes estimados y la colocación de bonos alcanza al menos la suma de 97.8 millones, quedaría por cubrir erogaciones por 229.2 millones. Como se indicó, 135.2 millones estarían sustentados con recursos externos (préstamos y donaciones). Es así que, para financiar la totalidad de los gastos a realizar en 1971, sería necesario arbitrar recursos adicionales por 94.0 millones, suma que podría ser mayor si se trasladan al entrante obligaciones del presente año.

Ahora bien, de acuerdo con las declaraciones del señor Ministro de Hacienda sobre la situación fiscal, se espera obtener ingresos adicionales por una suma que oscila entre 150.0 y 180.0 millones de colones, gracias al Protocolo de San José, y a las reformas propuestas a los impuestos Territoriales, Ventas y Rentas y a la disminución del pendiente de cobro por aplicación del Código Tributario en proyecto. Por consiguiente, de aprobarse esos proyectos y de producirse las entradas previstas, no existirá problema de financiamiento en 1971; por el contrario, podría producirse un excedente de ingresos que vendría a favorecer la posición de caja del Gobierno.

## CIA. DEL VESTIDO SAN JOSE S.A.

SE NECESITAN COSTURERAS INDUSTRIALES CON EXPERIENCIA.

Presentarse de lunes a jueves.

Servicio de transporte de la Compañía a las 7 a.m.

San José - Parque La Merced.

Heredia - Mercado

Alajuela - Parque Juan Santamaría

Teléfono: 47-07-35

## SEÑOR PATRONO:

en las planillas que usted reporta al Seguro Social, debe anotar el número de asegurado y de cédula de identidad de cada trabajador, para que pueda funcionar el nuevo sistema que va en beneficio suyo y de sus empleados.

## LA OFICINA DEL CAFE AVISA

a los productores de café, clientes de Hacienda Cafetalera San Luis S. A.

Que de acuerdo con las disposiciones de los Artículos 18 y 19 de la Ley sobre el Régimen de Relaciones entre Productores, Beneficiadores y Exportadores de Café, ha fijado dos zonas de recibo de café a la Hacienda Cafetalera San Luis S. A. El café de la "Zona A" tendrá un precio de liquidación superior en un 6% al de la "Zona B".

La "Zona A" comprenderá el café procedente de plantaciones con una altura superior a los 1.200 metros sobre el nivel del mar.

La "Zona B" comprenderá el café procedente de plantaciones con una altura inferior a los 1.200 metros sobre el nivel del mar.

En los recibos por café en fruta que otorgue el beneficio, deberá indicarse la zona de que proviene la entrega y el porcentaje de diferencia entre los precios de cada zona.

Esta fijación afecta las cosechas 1970-1971 y siguientes.

OFICINA DEL CAFE.

San José, 25 de Setiembre de 1970.

Manuel Fernando Castro Jiménez  
Subdirector Ejecutivo.

# RADIO CENTRO

EN COMEDIA Y DRAMA, SIEMPRE EL MEJOR PROGRAMA



Ternereros como estos eran sacrificados todos los días, y vendidos a las cantinas donde los regalan como bocas. El matadero clandestino fue descubierto por las autoridades del Departamento de Narcóticos de la Dirección de la Guardia Civil en Las Nubes de Coronado. El dueño del matadero manifestó a las autoridades que tenía cerca de 13 años de estar ganando mucho dinero

## Ola de robos denuncia Oficial Mayor de Educación

Una ola de robos denuncia, a través de LA PRENSA LIBRE el Oficial Mayor del Ministerio de Educación Pública, Lic. Edwin León.

Baterías de los autos estacionados en el sótano del edificio del Ministerio; carteras de las secretarías; ropa de las muchachas que bailan ballet en el cuar

to piso y toda cosa de valor, fácil de cargar, está desapareciendo del Ministerio.

El Ministerio de Educación pondrá un detective privado, para que investigue estos hechos que se han venido sucediendo continuamente en los últimos días. No dijo don Edwin a cuánto asciende el monto de lo robado.

## Autoridades reconstruyen hechos que produjo acto terrorista

Miembros de la Oficina de Seguridad del Gobierno, han estado reconstruyendo los hechos en los cuales una bomba de poco calibre fue hecha explotar por dos sujetos, en el balcón norte de edificio de los Archivos Nacionales el jueves en la noche.

"Esta reconstrucción ha dado a las autoridades gran cantidad de información sobre pistas que han estado siendo objeto de estudio y van bien encaminadas", se nos dijo esta mañana en fuentes del Departamento de Seguridad.

Por otra parte el señor Ministro de Seguridad Pública, don Fernando Valverde Vega, manifestó esta mañana a LA PRENSA LIBRE, que había conversado con el Director y demás miembros del Departamento de Seguridad, a quienes solicitó su empeño en las investigaciones a fin de que muy pronto sean localizados los autores de este atentado terrorista.

### RECONSTRUYEN ARTEFACTO QUE EXPLOTO EN LOS ARCHIVOS NACIONALES

Luego de un estudio de la conformación de gran cantidad de fragmentos que quedaron esparcidos en el lugar de la explosión, personas con conocimientos en la materia, realizaron reconstrucción de la bomba que fue hecha estallar. "Hemos obtenido huellas digitales, y otros indicios que poco a poco nos están llevando a dar con los autores de este atentado" informó la fuente policial de Seguridad Nacional. Dentro de po

# Ternereros eran convertidos en bocadillos en matadero

Miembros del Departamento de Narcóticos de la Dirección General de la Guardia Civil, lo calizaron una matadero clandestino de terneros en un lugar no indicado en Las Nubes de Coronado. La denuncia de este matadero había llegado a esa Oficina de Investigación hacía más de un mes, por lo que miembros de Narcóticos se dieron a la tarea de la investiga-

ción correspondiente.

Una vez en el lugar pudieron comprobar efectivamente que una persona de apellido Tenorio se dedicaba a matar clandestinamente, terneros. Este al ser detenido manifestó que tenía más de 13 años de tener ganancias con ese negocio. Por otra parte el indiciado manifestó a las autoridades que la car-

ne la arreglaba a fin de venderla a los negocios de cantina donde era regalada como "bocas".

Como prueba los miembros de Narcóticos mandaron a la Corte Suprema de Justicia dos de los terneros vivos que fueron encontrados esperando turno para ser sacrificados así como gran cantidad de carne que fue decomisada.

### CAMPO PAGADO

## LES TOCO LA TROMPETA

HACE ya varios miles de años que el hombre tiene arraigado un falso concepto del sexo. Se ha creído que las funciones que ocupa el sexo, son las de simplemente satisfacer los apetitos sexuales de la carne. Lamentable idea que ha traído como consecuencias inmediatas la enfermedad y la super-población. Tanto el hombre como la mujer han degenerado hacia el mero placer sexual. ¿Pero cuál fue el objetivo primigenio al ser creado el hombre macho y hembra? Sin duda alguna: La procreación. El acto de poder procrear es a mi entender un don divino dado a los hombres. Es simplemente maravilloso el que un hombre y una mujer se unan para traer a la existencia un ser a su imagen y semejanza. Pero esta idea primigenia ha venido degenerando desde la caída del hombre hasta convertirse en un vicio cuyas consecuencias son bien conocidas por cualquier ser humano: Prostitución. Lesbianismo. Homosexualidad. Degeneración mental y física. Enfermedades. Miseria. Irrespeto mutuo del hombre y la mujer hacia sus cuerpos. Lujuria. Delincuencia. Crimen. Etc., etc.

Todas estas son variaciones de un mismo tema: Degeneración sexual. Y para contrarrestar tales efectos la ciencia ha inventado anticonceptivos. Pero los mismos se prestan más para el aumento de la concupiscencia que para librar al hombre de tan terrible enfermedad. Lo mejor sería empezar a inculcarles a nuestros niños la idea primigenia con que fue creado el sexo. A la vez que se les educa respecto al funcionamiento de los órganos sexuales. Ya sea hombre o mujer. Esa medida traería buenos frutos dentro de un plazo bastante corto. Y sería mucho más efectivo que cualquier método de anticoncepción. Y le enseñaría al hombre a formarse un concepto sano de lo que verdaderamente es el sexo, y lo capacitaría mentalmente y físicamente para afrontar esta vida y percibirla en toda su plenitud. Pues los problemas sexuales en la gran mayoría de los casos son los que le impiden al hombre liberarse y mirar las cosas que lo rodean diáfananamente. Una educación del tipo señalado ayudaría o sería la solución para sanar a la humanidad del noventa por ciento de sus problemas, mentales, físicos, espirituales, sociales y económicos. Pues se forjaría una humanidad más sana cimentada en el amplio concepto de lo sagrado del matrimonio y la unión sexual. De todas maneras, me parece que esa será la forma de conducta de la humanidad perfecta cuando este sistema materialista de cosas deje de ser. Pues la única manera de que la humanidad sea feliz es tomando una actitud sana con respecto al sexo. Ese sería el principio para una nueva escala de valores auténticos. Y esa es la única manera de que ciertamente el hombre se conserve vivo y no sufra la desintegración total en la muerte. Pues mientras el hombre continúe con la presente conducta sexual desenfrenada solo podrá esperar la muerte. No la vida eterna en la que dice creer. Esa es la verdad, por más descabellada que a muchos les parezca. ESA es la única forma de que efectivamente el hombre sea como los ángeles. De otra forma me parecería imposible.

German Salas

## Progreso industrial, es progreso nacional

# LA CAJA COSTARRICENSE DE SEGURO SOCIAL

Y LA

# COMPAÑIA BANANERA DE COSTA RICA,

avisan que el contrato suscrito recientemente entre esta Institución y la Compañía, para la atención médica de asegurados de la Caja en el Hospital de Golfito, se refiere únicamente a casos de emergencia y no a consulta general.

# Empresarios se preocupan por la juventud del país

Mostrando gran preocupación por la juventud del país anoche se reunieron en el local de la Cámara de Comercio un gran número de empresarios, gerentes de periódicos y de firmas publicitarias.

La reunión fue convocada por empresarios que como padres de familia están conscientes de que hay que velar más por la juventud y por la familia, que es la célula básica de la sociedad.

La mayor preocupación de tales empresarios es la propaganda sexual que cada vez toma más auge en Costa Rica. Todos los presentes estuvieron de acuerdo en pensar un momento en la familia como el mejor negocio del que podrían tratar en la vida.

Se contó con el respaldo de la Asociación Nacional de Agencias de Publicidad (ANAP), que se mostró consciente de que hay que tomar una nueva actitud en cuanto a quitar lo lujurioso o sexual que pueda haber en algún tipo de propaganda.

En fin, todo aquello que a través de los distintos medios pueda llevar malas enseñanzas a la juventud y a los niños debe irse eliminando y los asistentes estuvieron de acuerdo en trabajar para lograrlo.

En algunos casos se encontró que el deseo de los empresarios de terminar con malas enseñanzas para la juventud no surtiría efecto si no se contaba con la ayuda de los padres de familia.

Los asistentes a la reunión de anoche mostraron tener confianza en que se podrá fortalecer la moral de la juventud y niñez costarricense, así como el respeto tradicional del país, y tener así el día de mañana una juventud más sana y más estable emocionalmente.

Se manifestó que la reunión celebrada anoche era parte de un gran plan para lograr consolidar el futuro de la niñez y el futuro de Costa Rica.

El Comité se integró para crear conciencia entre todos los empresarios de que se debe pensar en la juventud y el daño que se le puede hacer con publicidad que se ordena para sus negocios, si ésta es mal en causada.

Uno de los empresarios manifestó que de qué sirve que los hombres de empresa triunfen en sus negocios si se ha descuidado la juventud que el día de mañana habrá de hacerse cargo del destino del país. Nosotros podemos por nuestra propia cuenta ir solucionando este problema de las malas enseñanzas a la juven-

tud.  
A la reunión de anoche asistieron las siguientes personas: Norberto Salinas, Rodolfo

Borbón, Hiram Sotela, Rafael Segovia, Manuel Fernández, Flora Sotela de Vicente, Willy González, Andrés Borrásé, Ar

naldo Garnier, Federico Aguilar, Luis Ollé, Adrián Cuzmán, Sergio Araya y Juan José Vittoria.

## LA JUNTA ADMINISTRATIVA DEL SERVICIO ELECTRICO MUNICIPAL DE ALAJUELA

### JASEMA

Se pone en conocimiento de los abonados de este servicio eléctrico municipal que en razón de tener que llevar a cabo trabajos de urgente realización en nuestra Sub - Estación reductora de La Maravilla, el servicio será interrumpido en la noche de hoy, de las 22 horas a las 7 horas del día de mañana domingo, afectando tal interrupción a los abonados del centro y San Antonio del Tejar - El Coco y Ciruelas. No se afecta la zona servida por la Sub - Estación de El Arroyo.

Alajuela, 26 de setiembre de 1970.

LOS CAMPEONES...

# 71

# 71



SE VAN LOS  
VIEJOS  
DEL 70...

## Y VIENEN LOS IRRESISTIBLES TOYOTA 1971



# Nixon trata de desalentar a Moscú

WASHINGTON, 26, (AP). — Medante pronta y firme advertencia, la administración del Presidente Nixon intenta desalentar a Moscú de construir una base naval soviética de gran tamaño en Cuba.

El Pentágono reveló ayer evidencia de lo que dijo parecía ser una base de apoyo submarino bajo construcción en la Bahía de Cienfuegos, posiblemente para ser usada por submarinos capaces de disparar cohetes del tipo Polaris que zurrean el Atlántico.

El Secretario de Defensa, Melvin R. Laird, dijo que "...Es muy temprano aún para determinar la extensión del envolvimento naval ruso allí".

Funcionarios de la Casa Blanca rápidamente respondieron diciendo que este país "vería con extrema gravedad el establecimiento de una base estratégica en el Caribe". Sin embargo, no se han hecho representaciones diplomáticas a Moscú.

Los funcionarios aquí deli-

nearon rápidamente un paralelo con la crisis de los cohetes de Cuba de 1962, cuando el Presidente John F. Kennedy dijo que la paz en el Caribe podía ser preservada si las armas ofensivas soviéticas eran removidas del área y mantenidas fuera en el futuro.

Esta continúa siendo la política norteamericana, dijo un funcionario de la Casa Blanca que rehusó se le identificara.

La Unión Soviética, con 13 submarinos propulsados con energía nuclear armados con 16 cohetes cada uno y 15 más en construcción, puede bombardear en lo profundo de los Estados Unidos sin necesidad de tener cohetes emplazados en territorio cubano como fue el caso hace ocho años. Esa vez la Unión Soviética colocó cohetes de ofensiva en la isla, distante unos 150 kilómetros de los Estados Unidos.

Sin embargo una base naval en Cuba le permitiría a

los soviéticos mantener un mayor número de submarinos estacionados por periodos mayores sin la necesidad de regresar a puertos rusos para servicio y reabastecimiento.

Los informes sobre la actividad rusa en Cienfuegos fueron producidos por aviones de reconocimiento U-2, el mismo tipo de los usados cuando se presentó evidencia de la presencia de cohetes rusos en Cuba el 24 de octubre de 1962.

# Nuevo gobierno se formó hoy en Jordania

BEIRUT, 26 (AP). — Se constituyó hoy en Jordania un nuevo gobierno "de reconstrucción y unidad" encabezado por el palestino Ahmed Toukan en el puesto de Primer Ministro, según informó radio Amman.

Toukan, que fue en un tiempo Vice Primer Ministro, era jefe de la Corte Real del Rey Hussein antes de su nuevo nombramiento.

El Rey Hussein había prometido fomentar la reconstrucción de su país después de nueve días de guerra civil entre el ejército y los guerrilleros palestinos.

## EXTRANJEROS LIBERTADOS LLEGARON A CHIPRE

NICOSIA, Chipre, 26 (AP). — Un avión comercial de la línea del Medio Oriente llegó hoy a Chipre desde Amman con 15 de los 16 rehenes extranjeros libertados por tropas jordanas de manos de los guerrilleros palestinos.

Habían sido interrogados por agentes del servicio jordano de inteligencia respecto a sus tres semanas de detención.

Fueron encontrados por soldados jordanos en un campamento de refugiados, el viernes cerca de Amman.

El avión aterrizó en la base de la fuerza real aérea en Akrotiri, 104 kilómetros al sur este de Nicosia. Los rehenes pasarán a un avión de la fuerza aérea británica que saldrá inmediatamente para Europa.

## E. U. SURTIRA DE ARMAS A JORDANIA

WASHINGTON, 26 (AP). — Un alto funcionario del Departamento de Defensa dijo que los Estados Unidos surtirán de armas y municiones a Jordania por las que perdió en la guerra civil con guerrilleros palestinos y sirios.

El propósito es asegurarse de que el ejército del Rey Hussein tiene "una continuada capacidad militar". Dijo el subsecretario de Defensa, David Packard.

El funcionario señaló, sin embargo, que los Estados Unidos nunca planearon usar directamente su poderío militar para apuntalar el régimen del rey. La posibilidad de una intervención militar norteamericana fue tópico de amplia discusión en la administración.

Packard resumió ayer la lucha jordana durante una reunión con algunos periodistas, incluso los del Washington Post y el Evening Star, que redactaron lo que ocurrió.

"Aún cuando hay mucha especulación sobre por qué los sirios se retiraron, a mi juicio una de las más importantes razones fue la habilidad del ejército jordano de darles batalla".

## ENTRENAR NACIONES

## AMIGAS

El triunfo de las fuerzas de Hussein sin intervención norteamericana mostró la importancia de proveer de buen equipo y entrenamiento militar a las naciones amigas, dijo Packard, el ejército jordano ha sido equipado mayormente con tanques y aviones de manufactura norteamericana y británica.

Packard sostuvo que el reabastecimiento de Jordania no alteraría el equilibrio entre Israel y las potencias árabes e indicó que Israel, podría estar de acuerdo con una estabilización en la situación en Jordania.

Mientras Packard anunció los planes de ayuda a Jordania, el Secretario de Prensa Ronald L. Ziegler dijo que la situación allí "parecía estar mejorando".

Ziegler dijo que la administración veía el rescate de 15 de 54 rehenes de secuestros aéreos como un "pase de buena acogida, pero añadió que aún está preocupada por el resto de los rehenes.

Mientras tanto, el Departamento de Estado dijo que los Estados Unidos proveerán ayuda a Jordania, mayormente de alimentos.

## LOGRARON INFILTRARSE

PARIS, 26 (AP). — Simpatizantes de los guerrilleros palestinos lograron infiltrar el personal del monarca jordano antes de que comenzara la lucha de ese país y revelaron los planes de ataque del ejército real a las organizaciones de guerrillas, le dijo el Rey Hussein a un periodista occidental.

Eric Rouleai de La Monde informó que Hussein le dijo que aún el cocinero real y el chofer habían cambiado de bandos.

A solicitud de Rouleai para que explicara la dificultad que tenía el ejército real en reducir los reductos guerrilleros, Hussein dijo:

"Fui orientado por los servicios de inteligencia, a sabiendas, sin duda alguna. Totalmente lleno de simpatizantes o agentes de las organizaciones guerrilleras pintaron un cuadro idílico de la situación, asegurándome que podríamos superar en pocas horas la resistencia.

"Al comenzar las operaciones, me di cuenta que los adversarios tenían perfecto conocimiento de los planes de cuerpo de generales para intervenir por la causa. Nos vimos obligados a enfascarnos en una prueba de fuerza.

## INFILTRACION TOTAL

"Según progresaba la lucha, me di cuenta que el Estado, desde arriba hasta abajo, había sido infiltrado por los comandos. Me espantó el saber

que mi propio chofer, en quien confié el cuidado de mis hijos, era un terrorista. Fue arrestado mientras disparaba un mortero en mi residencia.

"Acabo de descubrir que mi cocinero ocupa un importante puesto en una de las organizaciones palestinas.

## INTERROGADOS REHENES RESCATADOS

AMMAN, Jordania, 26 (AP). — Los 16 rehenes rescatados hoy de un campamento de refugiados árabes fueron interrogados hoy por agentes jordanos del servicio de inteligencia respecto a las tres semanas que permanecieron en manos de los guerrilleros palestinos.

Habían indicaciones que los interrogatorios finalizarían hoy y que aviones de la Cruz Roja llevarían de Amman con rumbo a Beirut, en El Líbano o a Nicosia, en Chipre.

## BUSCAN OTROS REHENES

Soldados del ejército jordano continuaron la búsqueda de los 38 norteamericanos que están en poder del Frente Popular para la Liberación de Palestina. El Frente organizó los secuestros de tres aviones comerciales el 6 y 9 de setiembre y con 400 personas a bordo los llevaron a una pista de aterrizaje en el desierto al nordeste de Amman, todos los rehenes, excepto los norteamericanos, han sido libertados.

Quince rehenes —ocho británicos, cinco suizos y dos alemanes— fueron encontrados en una casa en el campamento de refugiados de Aahdat, cerca de Amman. El campamento había sido fuertemente atacado por la artillería jordana durante la guerra civil y los guerrilleros dijeron que el 80 por ciento había sido destruido.

Cuando los soldados se acercaron a la casa, los rehenes gritaron:

"Somos rehenes extranjeros! ayúdennos! no disparen!" las tropas rompieron la puerta y los puso en libertad.

## EGIPTO ACUSA A JORDANIA

EL CAIRO, 26 (AP). — E-

gipto acusó hoy a Jordania de violar el cese de fuego entre el gobierno y los palestinos y de planear "liquidar" a los guerrilleros. El Rey Hussein de Jordania dijo que sus fuerzas han observado la tregua "a pesar de innumerables provocaciones" e instó a los guerrilleros a "cerrar para siempre la puerta a la disensión y la hostilidad".

También anunció por radio Amman que se formará un nuevo gobierno "en cuestión de horas" para reemplazar el liderazgo militar que nombró el miércoles. El gobierno militar renunció ayer.

## CALMA EN AMMAN

## Congreso Hispano-Americano de Derecho Internacional

sistencia de destacados juristas de América, España, Portugal y Filipinas, se realizará del 2 al 12 de Octubre en esta capital el VIII Congreso Hispanoamericano de Derecho Internacional.

Veinte países estarán representados en el certamen que considerará una agenda que incluye seis temas, de los cuales uno será presentado por un jurista peruano y los restantes por extranjeros.

## Dos golpes de comando "Tupamaro"

MONTEVIDEO, 26 (AP). — Guerrilleros tupamaros se apoderaron ayer tarde por pocos minutos de un camión blindado del City Bank al que abandonaron luego de verificar que no contenía dinero, informaron fuentes policiales.

Previamente el comando terrorista, formado por seis hombres y una mujer, atravesó la fábrica de levadura "Fleischmann" donde robó 200.000 pesos (800 dólares), tras inmovilizar a más de 20 empleados.

divididos en zonas geográficas.

Andrés Aramburu Mencha, Presidente de la Comisión Organizadora dijo que el Congreso adoptará una resolución formal al término de sus deliberaciones, señalando que la finalidad del evento es propugnar las leyes que deben dar y las normas a regir en la comunidad internacional.

## Asaltado un tren en Buenos Aires

BUENOS AIRES, 26 (AP). — Cuatro desconocidos armados asaltaron ayer un tren correo, a 30 kilómetros al norte de esta capital, apoderándose de una importante suma de dinero aún no especificada, informó la policía.

Se informó que los asaltantes también despojaron de dinero a los ocupantes del tren.

El dinero provenía de la recaudación de estaciones pertenecientes al Ferrocarril Bartolomé Mitre, que vincula Buenos Aires con el norte del país.

## Estudiantes y curas se adueñaron hoy de la Catedral de Managua

MANAGUA, 26, (AP). Una Patrulla de Guardias Nacionales rodeó la Catedral Metropolitana de Managua tomada esta madrugada por cerca de cuarenta estudiantes de la Universidad Católica Centroamericana.

Hasta el momento no ha

ocurrido ningún acto de violencia.

Los estudiantes, de ambos sexos, exigen la intervención de la Jerarquía Católica para que gestione la libertad de varios estudiantes detenidos recientemente.

Entre el grupo se encuentran dos sacerdotes jesuitas, uno de ellos, el padre español Juan Bautista Arrien, Rector de la Ley de la UCA y el Vice Rector de Estudiantes, el nicaragüense Fernando Cardenal.

# Temen secuestro de avión de Nixon en su gira por Europa

WASHINGTON, 26 (AP). — La gira europea del Presidente Nixon que comienza el domingo tiene preocupados a sus agentes de seguridad. Además de protegerle de los peligros comunes, los agentes amplían sus deberes para evitar el secuestro del avión del primer ejecutivo. Como resultado directo de los secuestros de aviones por guerrilleros palestinos, todas las personas y el equipaje que harán el viaje tendrán que pasar por un riguroso escrutinio.

de ellos íntimos con los guardaespaldas del Presidente, serán investigados de ser elegidos para viajar a bordo del avión presidencial- el fuerza aérea número 1.

Más aún, la preocupación es tal que aún los periodistas que viajarán a bordo de otros dos aviones alquilados a las aerolíneas Pan American World y Trans World tendrán que presentar su equipaje preparado para inspección en la Casa Blanca temprano esta noche. Tales precauciones han sido

llevadas quizás por una década mediante revisiones rápidas pero esta vez, todo parece indicar, el escudriñamiento será más concienzudo.

El fuerza aérea número uno y los dos Boeing 707 de la prensa serán vigilados por guardias armados siempre que estén en tierra. Se presume que por lo menos un hombre con un arma cargada estará a bordo de los tres aviones mientras viajen a Italia, Yugoslavia, España, Gran Bretaña e Irlanda.

# Paulo VI cumplió 73 años

CIUDAD DEL VATICANO, 26 (AP). — El Papa Paulo VI cumplió hoy 73 años de edad, pero por segundo año consecutivo no tenía planes de celebrar lo.

Fuentes en el Vaticano dijeron que el Pontífice estaba profundamente entristecido por el derramamiento de sangre en Jordania y está aún menos inclinado a hacer de su cumpleaños una ocasión festiva.

El Papa hizo dos breves alocuciones esta mañana, una a la convención mundial de Institutos seculares y la otra a peregrinos de Brescia, Italia. Esta tarde proyecta recibir 7.000 peregrinos de áreas rurales.

El Pontífice y su personal también daban los toques finales a los preparativos para recibir en audiencia el lunes al Presidente Richard M. Nixon, por segunda vez en 18 meses.

# “El Comercio” de Lima elogia al canciller colombiano

LIMA, 26 (AP). — El diario “El Comercio” aplaude las recientes declaraciones del canciller colombiano Alfredo Vásquez Carrizosa en las Naciones Unidas sobre el mar territorial y afirma que la doctrina peruana sobre el “fortalece la vigencia de la mar”.

Al referirse a la decisión de los Estados de fijar sus propios límites, dice que dentro de esta doctrina “que Colombia defiende porque también es suya, ese país ampliará los límites de su mar territorial, que alcanzará una extensión seguramente variable, señalada por las caracte-

rísticas propias de sus aguas que, en la península de Guajira, por ejemplo, están a pocas millas frente a la costa venezolana y que en la parte del océano Pacífico tienen en la zona norte una ribera que hace arco con la de Panamá.

“Cualquiera que sea la ampliación de sus aguas jurisdiccionales que Colombia determine —finaliza— el significado de esa actitud constituye una puesta en práctica, por parte de ese país, de la doctrina peruana sobre el mar territorial, y es sin duda un nuevo triunfo de esta causa justa y reivindicatoria”.

# Cura Edgar Zúñiga niega ser un colaborador de Frente Sandinista

MANAGUA, 26 (AP). — El cura Edgar Zúñiga, párroco de la Iglesia del Perpetuo Socorro, declaró que no es cierto que sea colaborador del llamado “Frente Sandinista de Liberación Nacional”.

El periódico “Novedades” propiedad de la familia del presidente Anastasio Somoza, ha publicado que el sacerdote colabora con esa organización subversiva y que el miércoles fue una de dos personas que acompañaron a María Esperanza Valle Buitrago, una fugitiva, para que se asilara en la embajada de Chile. Esto ha sido desmentido por el embajador.

te universitaria a quien se señala como participante en el asesinato de un oficial de la Guardia Nacional.

El crimen fue cometido en presencia de la esposa del oficial, a quien se atribuye haber declarado que la muchacha estaba en el automóvil en que escaparon los asesinos de su marido.

Las autoridades dicen que el atentado fue realizado por miembros del Frente Sandinista y, según “Novedades”, la Valle estuvo escondida durante diez días en la iglesia La Merced, en la ciudad de León, y más tarde personas simpatizantes la trasladaron a Managua. Por su parte el embajador

de Chile, Jerónimo S. Jiménez, negó que la mujer esté asilada en su sede diplomática.

El padre Zúñiga reveló que existía un acuerdo con el embajador para no informar a los periodistas y que posible mente algún funcionario del gobierno informó a “Novedades”.

El sacerdote manifestó que visitó la cancillería para solicitar el salvoconducto a petición de la muchacha a quien dijo que conoce desde que ella perteneció a la Juventud Universitaria Católica de León, organización a la cual Zúñiga dictaba conferencias.

**Alquilo casa nueva en Barrio Residencial “La Favorita” carretera a Pavas. Dirección: del Estadio Rohrmoser 200 vrs. al oeste 300 vrs. norte y 100 oeste casa esquinera valor del alquiler \$ 500.00. ....**

# GRATITUD COLEGIO CALASANZ

La Asociación de Padres de Familia y el Colegio Calasanz expresan públicamente su mayor gratitud a las entidades y personas que con gran generosidad colaboraron eficazmente en la realización del BINGO en beneficio de las obras del Colegio, que se efectuó con todo éxito el viernes 18 de setiembre en el Costa Rica Tennis Club.

En particular agradece a:

Don Javier Quirós Oreamuno, Gerente de Purdy Motors, la donación del vehículo que constituyó el premio principal.

LACSA, la rebaja grande con que vendió a la Asociación los boletos que constituyeron el segundo premio.

Teletica, Telecentro, Televictoria, Tic Tac, señor Gonzalo Raventós, La Nación, La República, LA PRENSA LIBRE, su colaboración en divulgar la actividad en beneficio del Colegio.

Señora Teresa Brenes González de

Aguilar, su labor como Directora del BINGO.

Comité de Madres de Familia del Colegio, que abnegadamente hizo posible que los preparativos de la venta de “tiquetes” y organización general se llevaran a cabo de modo adecuado.

Los padres de Familia que se empeñaron en colaborar arduosamente para que la actividad fuese coronada con el mejor de los éxitos.

A cada una de las personas que colaboraron inteligentemente en la realización de las actividades, adquirieron

“tiquetes”, ayudaron a vender, obsequiaron al Colegio con premios de consolación, estimularon a los organizadores..., cuyos nombres, por su gran número, no pueden publicarse, pero que se recuerdan con gratitud.

El resultado del BINGO fue espléndido. Los recursos así obtenidos serán empleados en el mejoramiento del Colegio, como ha sido oportunamente explicado, para elevar la labor educadora de la Institución.

Que Dios pague a cada uno sus esfuerzos en favor del Colegio.

**Pbro. Dióscoro Diago Calzada**  
Director del Colegio

**Lic. Guillermo Malavassi Vargas**  
Presidente de la Asociación de Padres de Familia y Educadores

## El mejor retratista de Estados Unidos ahora en Costa Rica

Por Inés Trejos de Steffen

Se encuentra de paso por Costa Rica, como huésped de los esposos Ing. Emil Deletraz, Gerente de Lee Johnson & Associates y su señora María Luisa Finochietto de Deletraz, un afamado pintor nacionalizado norteamericano: Antonio Sereix.

El nombre barcelonés, como el mismo. El aspecto, más español que nunca, con una mezcla entre torero, artista y cantante. ¡Sí! Este joven pintor — tiene apenas 38 años— considerado hoy en día en los Estados Unidos, como el mejor retratista, no ha perdido su herencia hispana. La sociedad, la diplomacia y la política se lo disputan y así, viaja constantemente a través del territorio norteamericano para cumplir compromisos.

### ¿Cómo empezó?

Antonio Sereix nació en Barcelona. Estudió en la Academia San Jorge en aquella ciudad y en la Academia de San Fernando, en Madrid, donde demostró su inclinación marcada hacia el retrato. No se ha apartado de esta tendencia a pesar de tener ofertas tentadoras para cubrir otros aspectos de sus conocimientos artísticos. En 1960 fue a vivir a los Estados Unidos.

—¿Por qué? preguntamos.

—Quizás porque nadie es profeta en su tierra... —nos contesta.

Lo cierto es que ya en Estados Unidos se cumplió aquello de que con talento y empeño se puede llegar dondequiera. Antonio Sereix hizo su primera exposición en la Biblioteca Pública de Boston. Entre los asistentes a la inauguración se encontraban figuras prominentes del mundo de las artes, la sociedad, el gobierno... La calidad de sus obras atrajo la atención general. Ahí mismo estableció numerosos contactos entre los invitados. Se le solicitó ir a Miami a pintar unos retratos. Ahí le pi-

dieron viajar al norte, donde había familiares de los pensionados que invernan en la Florida y empezó su constante ir y venir.

### Su relación con Costa Rica

Antonio Sereix no ha olvidado a sus amigos del tiempo del colegio. Así, su relación con Costa Rica la tiene a través de Max Terán Torrens y Alvaro Gallegos, ahora médicos, a quienes conoció en Barcelona en el tiempo de colegio. Después, cada uno escogió su profesión y Antonio se mantuvo fiel al arte. Sin embargo, continuaban saliendo juntos y manteniendo una amistad estrecha. Compañero y amigo, en aquellos tiempos les hizo pinturas que ya había olvidado y que quisiera rescatar al mismo precio que les cobró, ya que las consideraba como experimentos estudiantiles. Pero descubrió que no les había cobrado nada. Algo insólito en quien, hoy en día tiene sus pinturas cotizadas en miles de dólares! Pero la amistad y la camaradería juvenil no tienen precio ni límite.

A los esposos Deletraz los conoció en California. Con ellos también ha mantenido una gran amistad y vino a conocer Costa Rica atraído por el doble placer de volver a ver a sus amigos y reanudar su amistad con los viejos compañeros de colegio. En ambas capacidades ha topado con suerte. Ha sido muy bien atendido desde que llegó.

### Sereix y su profesión

Este joven pintor barcelonés, nacionalizado norteamericano, toma muy en serio la pintura. Su éxito lo relaciona con sus propios clientes. Una buena obra atrae otros compromisos que a su vez le reportan nuevos contratos. Es así que no trabaja con ninguna galería, sino directamente.

Pinta, aproximadamente 25 retratos al año.



—“El tiempo de ejecución depende de varios factores como la clase de traje, joyas, fondo, cantidad de personas”— nos explica Antonio Sereix, pintor nacido en Barcelona, pero radicado desde hace más de diez años en los Estados Unidos, quien nos visitó en unión de su amigo, el Ing. Emil Deletraz.

—¿Qué factores intervienen en la terminación de un retrato?

—Depende de la clase de traje que utilice la persona, las joyas, el tamaño de la pintura, el fondo. En cuanto al parecido, no hay problema. Realmente lo que toma tiempo son los detalles.

—¿Considera usted que de diez años a esta parte, ha variado su forma de pintar?

—Siento que estoy en evolución constante. Estoy muy satisfecho del momento en que me encuentro. Creo que el pintor debe siempre estar a la búsqueda de nuevos valores que mejoren su labor.

—Le interesaría pintar en Costa Rica?

—Me interesaría y consideraría la posibilidad de pintar retratos en Costa Rica —un país que me encanta!— siempre que pudiera combinar los compromisos que tengo pendientes en los Estados Unidos.

### Nuestro medio artístico

—¿Ha tenido oportunidad de ver los trabajos de nuestros retratistas?

—Desde que llegué... apenas el sábado pasado, he tenido gran cantidad de ocupaciones que me han impedido ponerme en contacto con los retratistas y visitar galerías y museos donde pueda haber obras de este tipo. Únicamente fui a Bellas Artes y vi trabajar a los estudiantes. Hay muy buenos. Especialmente me llamó la atención el trabajo de tallas en madera de los escul-

tores. Voy a visitar todo lo que pueda...

Nos sentimos obligados a recomendar que visite la Sala de Expositores de la Asamblea Legislativa, el Museo Nacional, las Galerías Forma, Amighetti y Artes y Letras, así como el Banco Central que ha formado una buena pinacoteca.

No olvidamos mencionar nombres de retratistas nuestros como Lolita Zel'er de Peralta, Gonzalo Morales, Francisco Alvarado Abella... Y de otros que ya no viven, pero cuyas obras permanecen como don Tomás Povedano y don Enrique Echandi...



El pintor, huésped ahora de los esposos Deletraz, con la Sra. María Luisa Finochietto de Deletraz, cuyo retrato pintó en los Estados Unidos, hace algunos años y ahora adorna el salón principal de su residencia. Con la diferencia del peinado y el traje, notese el asombroso parecido y la vivacidad de la expresión.



Pintando a la actriz Lana Turner, vemos a Antonio Sereix, quien ha hecho retratos a las más altas personalidades tanto del mundo del cine como de la sociedad, la política y la diplomacia americana.



Niñita Patricia de los Angeles Mora Delgado

## Cumpleaños de una muñeca

El pasado 24 de setiembre cumplió su primer año de vida la encantadora muñequita Patricia de los Angeles Mora Delgado, hija de nuestro compañero de labores Carlos Mora Jiménez y su gentil señora María Eugenia Delgado de Mora.

Con este grato motivo mañana domingo en la casa de habitación de sus padres en Desamparados tendrá lugar una alegre fiesta familiar en su honor, a la que asistirán sus amiguitos.

LA PRENSA LIBRE le envía el más cariñoso saludo con los mejores deseos de ventura.

**EUGENIA ISABEL MORALES**

Celebra mañana sus ocho años la simpática niñita Eugenia Isabel Morales.

LA PRENSA LIBRE le desea toda clase de felicidades.

**SRA. FLORY CHACON DE ODIO**

Muy congratulada estará mañana la gentil dama Flory Chacón de Odio con motivo de celebrar su natalicio.

LA PRENSA LIBRE le envía sus mejores felicitaciones.

### Sra. Manuelita Echeverría de Pérez

Rodeada de cálidas manifestaciones de simpatía celebra mañana la grata fecha de su cumpleaños la gentil dama Manuelita Echeverría de Pérez a quien saludamos con nuestros mejores deseos.

### Sra. Irma Trejos de Alba

Hasta la residencia de la señora Irma Trejos de Alba, en Santa Rosa, California, hace llegar LA PRENSA LIBRE un anticipado mensaje de felicitación con motivo de su cumpleaños que celebra mañana rodeada del cariño de todos los suyos.

### Sra. Ilse Seevers de Peters

Rodeada del cariño de todos los suyos celebra mañana su cumpleaños la gentil dama Ilse Seevers de Peters.

LA PRENSA LIBRE aprovecha la oportunidad para saludarla atentamente.

### Hacia los Estados Unidos Ronald A. Yglesias

Después de pasar unas cortas vacaciones al lado de sus padres don Rodrigo Yglesias C. y doña Carlota L. de Yglesias, regresó a Eugene, Estados Unidos el joven Ronald A. Yglesias, quien cursa sus estudios en la Universidad de Oregón.

LA PRENSA LIBRE se complace en hacerle llegar un cordial saludo de despedida y los mejores deseos.

### BINGO EN EL KINDER MATERNAL

El próximo sábado, 3 de octubre a las 7:30 de la noche en el Kinder Maternal tendrá lugar un gran bingo con magníficos premios.

Se hace un llamado muy especial a los exalumnos y padres de familia para que cooperen.

**MARCOS A. HERRERA A.**

Siete años celebra mañana nuestro amiguito Marcos A. Herrera Alvarez.

LA PRENSA LIBRE le envía sus parabienes en unión de sus padres don Marcos A. Herrera y doña Noemy Alvarez de Herrera.

**JUAN ANTONIO MONTERO ESQUIVEL**

El niño Juan Antonio Montero Esquivel celebra mañana su natalicio.

LA PRENSA LIBRE lo saluda cordialmente en unión de sus padres don Rafael Enrique Montero y doña Clara Rosa Esquivel de Montero.

## Día del Recuerdo en el Colegio Vocacional de Cartago

Para el próximo 3 de octubre los alumnos del Colegio Vocacional de Artes y Oficios de Cartago "COVAO" están preparando el Día del Recuerdo como un homenaje a los benefactores del Colegio.

También se celebrará el Día del Exalumno.

Habrà una concentración a las 5 de la tarde ya que a las 6 será la cena típica.

A las 8 de la noche tendrá lugar un gran baile de gala en el centro social La Cabaña, amenizado por la Orquesta

de Hernán Sánchez y sus solistas. Reservas a los teléfonos 51 02 7 y 51 07 46.

Con este grato motivo recibimos la visita de los alumnos Ana Rosa Quesada G., Mariette Meneses Q., Sandra Saazar M., Rafael Francisco Mata Cástillo, José Joaquín Quirós G., Carlos Luis Coto F., quienes acompañados de su Prof. Luis Bernal Montes de Oca con gran gentileza nos comunicaron este alegre programa que no dudamos será un éxito.

### Homenaje a la Sra. Berta de Mazzali

El próximo martes a las 6 de la tarde en la Casa Italia tendrá lugar el homenaje a la señora Berta Mazzali organizado por la Asociación Cultural Dante Alighieri.

Se le impondrá una medalla a la señora Mazzali que en vía la sede central por sus servicios en bien del idioma italiano.

## GRAN HOTEL COSTA RICA

TIENE EL GUSTO DE ANUNCIAR SU

*Almuerzo Buffet*

EL PROXIMO LUNES 28

DE SETIEMBRE

DE 12:00 M. A 3:00 P. M.

Gran variedad de platos calientes y fríos para satisfacer al más exigente de los gustos.

PRECIO: ₡ 20<sup>00</sup>

GRAN HOTEL COSTA RICA TEL. 21-40-00 APDO. 527

Para bares y restaurantes recipientes baño María con facilidades de pago. Teléfono 22-50-25.

### BINGO DEL CLUB DE JARDINES

Para el próximo 15 de octubre se está preparando el gran bingo del Club de Jardines de Costa Rica.

Esté atento.



Apagando treinta velitas, acompañados de algunos de sus quince hijos, tres nietos y familiares, vemos a don Fernando Esquivel Benavides y doña Nora Valerín de Esquivel, que el lunes 21 de setiembre cumplieron treinta años de vida matrimonial.

## Treinta aniversario nupcial y quince hijos

Con una fiesta familiar celebraron sus treinta años de feliz vida matrimonial los esposos don Fernando Esquivel Benavides y doña Nora Valerín de Esquivel, rodeados del cariño de sus quince hijos y tres nietos.

Hace alrededor de siete años

que LA PRENSA LIBRE hizo un reportaje sobre esta familia, ya que tan numerosa prole es difícil de hallar en esta época.

Hoy, nos complacemos en felicitarlos, ya que al cumplir treinta años de casados tuvieron oportunidad de celebrarlo

con una cena y un cóctel, realizado en su residencia en San Juan de Tibás, con la alegría de tener a sus hijos sanos y cerca, lo cual es una felicidad para un hogar tan unido como el Benavidez-Valerín, al cual congratulamos en sus Bodas de Perlas.

## Asociación Nacional de Secretarias Ejecutivas

Entre los últimos preparativos que está efectuando ANSE con motivo de la celebración del DIA DE LA SECRETARIA, el próximo 30 de los corrientes, está el de haber escogido el JEFE DEL AÑO, entre numerosas cartas que enviaron las asociadas. Esta distinción, recayó en la honorable persona de don Enrique Uribe Pagés, a quien el Jurado calificador reconoció ampliamente las cualidades expuestas que lo acreditan para este título. Estará presente el señor Uribe en compañía de su distinguida esposa en la comida de gala del Club Union. También asistirán como invitados, los Asesores Legales de ... ANSE, Socias Honorarias y la secretaria de Kativo, señorita Lucía Portela.

Habrán numerosos regalos para ser rifados entre las asistentes.

Promete ser una fiesta lucida, por su organización y esfuerzo que han puesto los comités encargados.

## Ceremonia en la Embajada de Chile

Hoy sábado 26, a las 11 horas, en la sede de la Embajada de Chile, el Excmo. Sr. Embajador de ese país en Costa Rica, don Enrique Rodríguez Ballesteros, impuso la condecoración de la 'Orden Bernardo O'Higgins', a los funcionarios del Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto de nuestro país, Licenciados Sres. José Luis Cardona Cooper, Director General del Protocolo y don Alvar Antillón Salazar, Director General de Asuntos Exteriores y a la Licenciada Sra. Francis Viquez Carrazo de Solórzano, Jefe del Gabinete, Asistente de Asuntos Exteriores y Encargada de Asuntos Centroamericanos.

Chile confiere esa condecoración a las personalidades extranjeras que se distinguen por sus méritos cívicos. En este caso, a los Sres. Cardona y Antillón les será impuesta en el grado de Gran Oficial y a la Sra. Viquez de Solórzano en el grado de Comendador.

## Prof. Jenni Martha Broad

Rodeada de cálidas manifestaciones de cariño celebra mañana la grata fecha de su cumpleaños la gentil señorita Prof. Jenni Martha Broad.

LA PRENSA LIBRE le hace llegar su más cordial enhorabuena.

## Té de las Damas Diplomáticas y Extranjeras

El próximo lunes en la residencia de la señora Ruth de Perú esposa del señor Embajador de Panamá se ofrecerá el té pro beneficencia de las Damas Diplomáticas y Extranjeras. Dirección, 3ª entrada de Los Yoses 200 varas al Sur y 25 al Oeste.

## Delicado de salud don Manuel Arévalo

Se encuentra internado en la Clínica Bíblica el distinguido fotógrafo y camarógrafo don Manuel Arévalo, a quien hacemos llegar nuestros mejores deseos por su total recuperación.

## PLAZA VACANTE

MECANICO DE EQUIPO DE BOMBEO

(Guanacaste)

Salario Inicial ₡ 800.00

### REQUISITOS:

- Haber aprobado la enseñanza primaria.
- Haber recibido adiestramiento formal en mecánica de motores y sistemas de bombeo de agua.
- Tener experiencia considerable en labores de mecánica de motores y bombas de succión.
- Tener licencia para conducir vehículos livianos.
- Tener preparación equivalente.

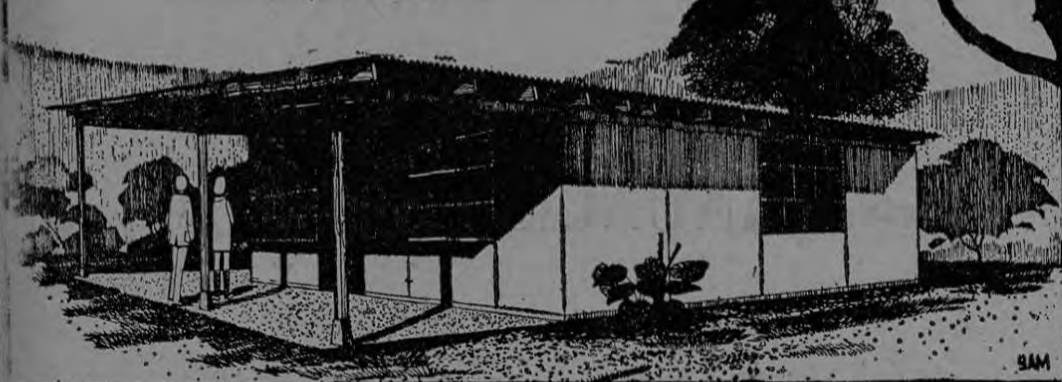
La Oficina de Personal del SNAA y la Oficina Regional en Cañas, recibirán ofertas de servicios hasta el día 2 de octubre de 1970, a las 17:30 horas.

### NOTA:

Los interesados deberán retirar el formulario de "Oferta de Servicios" en los siguientes lugares: Oficina del SNAA en Cañas, Guanacaste y en Oficina de Personal del SNAA en San José.

## CASAS MODULARES BOJAN

(Modelo No. 2)



₡ 5.975.00

HAY PLANES DE CREDITO



Depósito Barrio Luján Ltda.  
Ap. 2961.

Es una vivienda económica, rápida de ensamblar, sencilla pero completa, construida con maderas semiduras, buenas y secas.

Vea modelos instalados en Industrias Boján, S. A., Bº Moreno Cañas, Zapote de la Terminal de Buses 100 varas al Oeste.

Tome autobuses de Quesada Durán en La Cañada.

Vehículos particulares: de la Iglesia de Zapote 600 varas al Sur y 800 varas al Oeste.

EXHIBICION ABIERTA TODAS LAS TARDES,  
INCLUYENDO SABADOS Y DOMINGOS.

# RADIO CENTRO

## CON LA MUSICA DE SU EPOCA FELIZ

**BAILE DE LA AMISTAD  
EN EL JORON**

Mañana domingo en el Jorón tendrá lugar el Baile de la Amistad organizado por el Liceo Monseñor Odio.

Amenizará el Conjunto Grupo Show 203 y el Hispano Musical.

Cuotas: caballeros ₡ 8,00 -  
Damas ₡ 4,00.

**SRTA. ALICIA  
GURDIAN FERNANDEZ**

La joven Profesora Alicia Gurdian Fernández celebra el próximo lunes la llegada de un año más de vida, rodeada del cariño de todos los suyos.

LA PRENSA LIBRE se complace en hacerle llegar un cariñoso saludo y los mejores deseos de ventura.

**CLUB DE JARDINES  
DE SAN JOSE**

El próximo almuerzo del Club de Jardines de San José será en el Costa Rica Tennis Club el próximo 30 de setiembre a las 10 de la mañana.

Cuota ₡ 20,00.  
Reportarse a los teléfonos  
25 04 15 y 22 09 61.

**LA JUNTA DIRECTIVA, GERENCIA, AUDITORIA Y PERSONAL DEL INSTITUTO NACIONAL DE SEGUROS**

expresan hondo pesar y solidaridad a las estimables familias de

**ISIDRO SANDI MORALES**

Y

**JESUS MARIA MUÑOZ SOLANO,**

abnegados trabajadores de la Compañía Constructora "Carrez Ltda.", que perdieron la vida en el lamentable accidente ocurrido en las horas de la mañana del miércoles 23 de los corrientes, cuando en unión de otros compañeros de labores dedicaban su mejor esfuerzo a las obras preliminares de construcción del edificio para oficinas centrales del Instituto, en esta ciudad.

San José, setiembre 26 de 1970.

**Caravanas de Buena Voluntad en  
programa cultural**

Mañana domingo las Caravanas de Buena Voluntad y el Banco del Libro iniciarán una serie de actividades culturales con una conferencia del señor Juan Carreras sobre el segundo centenario del Nacimiento de Beethoven, una exposición de documentos beethovenianos del archivo de don Juan Carreras, con programas de los intérpretes más importantes de Beethoven, autografiados de la misma colección. Todos los docu-

mentos han sido enmarcados gracias a la cortesía de don Luis Ollé.

También habrá un Recital de piano mañana domingo a las 7.30 en la Primera Iglesia Bautista de San José en el Barrio Los Angeles con la presentación del Prof. Juan de Dios Montenegro con música de Beethoven, Chopin y otros maestros.

Todas estas actividades serán en la Iglesia.

**Yorlenny Vindas C.**

Mañana celebra la llegada de sus dos años la linda niñita Yorlenny Vindas Cantillano, hija de don Guillermo Vindas y doña Leticia Cantillano de Vindas.

Por este motivo le será ofrecida una fiesta familiar mañana en la residencia de sus padres.

LA PRENSA LIBRE formula sinceros votos por su dicha.

**Dra. Norma Chang Yong**

La distinguida profesional señorita Dra. Norma Chang Yong celebrará mañana la grata fecha de su cumpleaños, rodeada del cariño de sus padres don Guillermo Chang Wong y doña Alicia Yong de Chang.

Con tan grato motivo hacemos llegar hasta su residencia nuestra sincera felicitación.

**REUNION DE LA  
EDUCACION DEL**

En la residencia de la señora Haydee de Stone tendrá lugar la reunión regular de la Asociación pro educación del niño ciego el próximo lunes a las 3:30 de la tarde.

Como invitadas de honor asistirán las damas de la Junta Directiva de la Asociación Farmacéutica Femenina, las señoras María Eugenia Ortiz de Bonilla, Margarita D. de Sáenz, Virginia de Burgos, Carmela Domínguez, Lilliam S. de Arias, Alba de Domínguez, Fe Castro y Erna Castro.

Agenda de Proyectos:  
I Libros Braille para la biblioteca de la escuela —sección de ciegos— Sra. Haydee de Stone.

**ASOCIACION PRO  
NIÑO CIEGO**

II Mesa de arena de terapia. Srta. María de los Angeles Castro Alvarado.

III Medicinas y reconstituyentes para los niños internos. Sra. Cecilia de Vanegas.

IV Ayudas internacionales: Sra. Melba de Ortega.

V Gestiones para editar tres folletos: "Cómo educar al niño ciego en la más tierna edad"; "Prevención de la ceguera"; "Apuntes sobre la educación del niño ciego".

Profesoras: Dora S. de Marrenco, Margarita Castro.

VI Diseño para arreglar el jardín de la Escuela de Enseñanza Especial, Sección de Ciegos. Prof. Clarisa Mora, Sra. Miriam de Avila.

**María Rosa Morera de Bolaños**

Descansó en la Paz del Señor

Confortada con los Santos Sacramentos

Sus hijos: Presbítero Eduardo Bolaños Morera

Omar y Marta Eugenia de Bolaños

Tobías Bolaños Morera

Aracelly Bolaños Morera

hermanos y nietos con honda pena lo comunican a sus familiares y amistades.

Sus funerales se oficiarán hoy a las 4 p.m. en la Iglesia Parroquial de Grecia.

San José, 26 de Setiembre de 1970.

**VENTA DE CACHIVACHES  
EN ALAJUELA**

Mañana domingo en el Colegio Vocacional Jesús Ocaña de Alajuela tendrá lugar y gran venta de cachivaches y muñecas a beneficio del Hogar Nacional de Ancianos.

Ha sido organizado por un grupo de damas cooperadoras con el Hogar de Ancianos.

**DONATIVOS PARA  
LA TIENDA APEL**

La Tienda Apel está situada en el costado Oeste de la Caja Costarricense de Seguro Social y trabaja con el fin de pagar los estudios a los enfermos lisiados.

Cualquier donativo será bien recibido, ya sea ropa usada, zapatos, libros, todo lo que Ud. no necesite.

**Los quince años de Elizabeth**

Celebra mañana la llegada de sus quince años la encantadora señorita Elizabeth Jiménez Cruz, hija de don Guillermo Jiménez Chaves y doña Suamy Cruz de Jiménez.

Es alumna distinguida del Colegio Saint Clare donde cursa con mucho éxito su tercer año.

LA PRENSA LIBRE hace votos porque el futuro le depara mucha dicha.

**Los 70 años de doña Anita Croceri  
de Cordero**

Hoy cumple 70 años la estimable dama doña Anita Croceri de Cordero, quien será agasajada esta noche en la residencia de sus hijos el Lic. José Rafael Cordero Croceri y Amalia Lizano de Cordero, con una fiesta familiar.

LA PRENSA LIBRE se complace en saludarla atentamente.

**RADIO CENTRO**

**EN COMEDIA Y DRAMA, SIEMPRE EL MEJOR PROGRAMA**

## Saprissa y Alajuelense en plan grande para su partido de mañana

Mañana en el Estadio Nacional volverá a escenificarse el partido llamado "clásico" del fútbol nacional. Se enfrentan los dos equipos con más posibilidades al título: Deportivo Saprissa y Liga Deportiva Alajuelense. El partido está señalado para las 10:45 a.m.

Es sin duda, el juego que tiene acaparados los máximos comentarios, pues es el partido que puede marcar la pauta para ambos equipos: para el Saprissa, las lógicas aspiraciones a un traspies de los alajuelenses, y estos de salir triunfantes, prácticamente se sitúan a un paso de conseguir las máximas aspiraciones.

Los resultados anteriores en este mismo campeonato nos dicen de la poca diferencia que ha existido, con todo y que el Alajuelense ha venido demostrando una total jerarquía sobre los demás equipos, sin embargo, los marcadores entre ambos han sido: en la primera vuelta empaté a un gol; en la segunda triunfo mínimo (1-0) de la Liga y en la tercera ronda, una vez más igualdad de cifras a un gol. En la última vez una vez más Walter Elizondo salvó lo que parecía un triunfo del Saprissa.

Sin duda, el lleno que se producirá en las instalaciones del máximo coliseo será para marcar quizás una asistencia record, pues será la última vez que se verán las caras en este campeonato y de una vez por todas, ambos van a decir quién es quién, y sobre la importancia de los puntos ya hemos dejado establecido anteriormente lo que significan.

Claro que esta vez el nerviosismo es menor. Saprissa a mucha distancia pero aún con posibilidades, por aquello de que la pelota es redonda y Alajuela podría tener algún disgusto a través del camino que sigue aún con alguna distancia, y eso obliga a los morados a jugar abiertamente, en busca de goles de ganar el juego.

Y si por la parte de enfrentamiento también con tranquilidad afrontan las circunstancias, también en procura de triunfo para asegurar el campeonato, pues ni más ni menos, aquí surgirá un choque como aquellos de hace algunos años.

Los dos equipos están en plan grande. No hay ausencias de especial importancia lo que proporciona a los rivales a presentarse con sus mejores fichas.

Saprissa ostenta una de las mejores defensas y Alajuelense la mejor delantera ya que ha venido convirtiéndose en una máquina de hacer goles. En los dos existen hombres de categoría en todas las líneas. Así que todo está garantizado para que se vea al fin un buen partido entre estos rivales que pelean el título de 1970.



E. DANIELS



V. M. RUIZ

## Que Herediano jugará en México cuatro partidos en mes de octubre

Un vocero oficial del Club Sport Herediano dijo a uno de los reporteros de PRENSA DEPORTIVA que están en espera para los próximos días de los contratos, para que el equipo se traslade a México y actúe en varios Estados de aquel país, especialmente en Guadalajara, Veracruz y Toluca actuando en cuatro partidos oficiales y dos opcionales en un tiempo de 10 días.

Los floreenses tienen proyectado salir el próximo 11 de octubre en horas de la tarde, una vez cumplido el partido que en esa misma fecha les corresponde jugar contra el Puntarenense.

Luego entrarán a un receso de diez días, pues no volverían a tener juego oficial hasta el 21 de octubre contra el Deportivo México el que tienden también a correr para otra fecha.

Varios jugadores de refuerzos es posible lleve consigo en sus filas el club rojiamarillo, pues los partidos que ha cumplido en México será contra conjuntos de mucho renombre, aunque en primera instancia parece que hay también programa para jugar contra segundas divisiones. Por el momento los heredianos esperan la documentación oficial.

## De qué color se verá el domingo el Estadio? Saprissa vs. Alajuela

Morados

rojinegros



Chico Hernández

El genial jugador, ídolo de la fanática saprissista.



Juan José Gámez

Clase en cantidad comercial. Estará el domingo en la cintura manuda.

## Argentina sede en 1972 de importantes torneos de golf

MADRID, 23 (AP). — Se decidió hoy realizar en la Argentina los torneos de golf por las Copas Eisenhower y Espiritu Santo en el año 1972.

El Presidente de la Federación de Golf de la Argentina, Ignacio Ramos, presentó la solicitud de su país para ser sede de los dos campeonatos mundiales por equipos. Dijo que la Argentina recibió 20 votos y Venezuela 13 en la reunión del Consejo Mundial de Golf Amateur.

Los torneos se disputarán en las canchas del Jockey Club.

Otro club probablemente será sede del torneo por la Copa Hispánica, que se realizará al mismo tiempo.

Los torneos se celebrarán en la segunda quincena de octubre.

## Dep. México hacia Turrialba en procura del cuarto lugar

En el Estadio Municipal de Turrialba, mañana a las 10:45 a.m. se enfrentarán el Turrialba F.C. y los visitantes josefinos del Deportivo México.

Pocos argumentos encontramos para hablar de este encuentro que ha de llevarse a cabo allá en la ciudad azucarera, a no ser que los locales en sus últimas presentaciones en la máxima división quieran despedirse con todos los honores, sacando al mayor ventaja para satisfacción de sus parciales en su propio reducto.

Los mexicanistas son los que sin duda lo pondrán todo en el terreno de juego para sacar la victoria que les significaría subir al cuarto puesto de la clasificación hoy en poder del Cartaginés, posición que sin duda resulta muy halagüeña para los josefinos.

Turrialba no ha tenido mucha suerte con los capitalinos, pues en la primera vuelta el Dpe. México ganó 4-1, en la segunda también 2-1 y en la tercera, los azucareros arrancaron un punto empatando 1-1.

Según versiones, pese a cierto desorden imperante en la divisa de Turrialba, de donde se dice que el domingo pasado actuaron hasta sin director técnico, hay disposición absoluta de llegar a la cancha mañana en pos de la victoria, pues equipo suficiente cuenta para ello, faltando tan solo una mejor dosis de entusiasmo para dejar así establecido que su posición se debe más que a otra cosa, a la mala racha que en tantas fechas les acompañó.

Progreso Industrial  
es  
Progreso Nacional

PROXIMO DOMINGO EN

# "TOTOGOL"

## ₡ 802.000.00

Sencillo para apostar y...

fácil para Ganar!

CONCURSO Nº 259



## Bar y Restaurant del HOTEL CRYSTAL

En la Autopista General Cañas

DELEITENSE CON SUS BEBIDAS PREFERIDAS EN UN AMBIENTE UNICO Y SABOREE NUESTROS PLATOS INTERNACIONALES ACOMPAÑADOS POR LA MUSICA DE NUESTRO ORGANISTA.

JULIAN WESTON TODOS LOS DIAS A PARTIR DE 7:30 P.M.

Reservaciones: Tel : 22 34 76



# San Ramón ante Puntarenas en juego sumamente decisivo

Juego de rompe y rasga señala el calendario para mañana en el Estadio de San Ramón; aquí los actores son la Asociación Deportiva Ramonense y los visitantes del Puntarenas F.C.

La verdad es que si en el Estadio Nacional se estará prácticamente decidiendo el título entre Alajuelenses y Saprissistas, en San Ramón se estará protagonizando uno de los partidos que pueden resultar más dramáticos, pues se trata de la confrontación de dos equipos que llegarán decididos a ganar, para alzarse de los últimos lugares.

En los 27 partidos que ambos equipos tienen jugados, Puntarenas lleva 21 puntos. San Ramón ha contabilizado 19. Como puede observarse,

un triunfo de los moncheños servirá para igualar en puntaje a los "areneros", lo que hace más comprometedor a los locales a rifárselo todo en este choque para meter así a su rival a la desesperada pelea por evitar el descenso a la segunda división.

En los partidos anteriores, primero los portefios ganaron 3-1; en la segunda ronda se desquitaron los ramonenses 2-1, pero Puntarenas goleó sin misericordia 6-0 en la última vez. Mañana será la cuarta y última, que como ya hemos dicho, quizás la más importante, pues el destino les ha situado casi en idénticas situaciones en la marcha contabilizadora de puntos.

La preocupación es amplia en uno y otro bando, especialmente los portefios quienes han venido trastabillando, sin ver una. Naturalmente que esperan darle la primera satisfacción mañana a Hernán Alvarado quien desde que tomó el equipo no ha podido verle triunfar y si mañana hay otro fracaso el asunto sí será muy serio para la divisa anaranjada.

Los ramonenses saben que de salir con la derrota en este encuentro, entonces ya las esperanzas serán muy escasas a una salvación para quedar militando en la primera división, sin embargo, tienen el handicap de ser locales y es lógico que muchos parciales llegaran a apoyarles.

Aquí tiene que surgir uno de los mejores partidos del programa futbolero de mañana.

# Al cumplirse la segunda vuelta

# Huracanes saltaron al primer lugar en la Liga Clásica de Boliche del Country

Con una sobresaliente actuación que flaqueó solamente en la tercer línea que perdió, el equipo de los Huracanes, encabezado por Paul Diehl y Jorge A. Sáenz, pasó al primer lugar en la tabla de posiciones de la segunda vuelta del Torneo Invernal de Boliche de la Liga Clásica del Country Club.

Diehl lanzó para 734 palos y Sáenz para 714, mientras que José Borrásé, Alberto Lutz y Alvaro Montserrat les apoyaban en forma eficiente. La victoria fue más significativa, por haber sido sus rivales los Circuitos, hasta en ese momento ocupantes del liderato y el resultado no dejó lugar a dudas sobre cuál fue el mejor equipo: Huracanes 10; Circuitos 3.

Los Pumas mantuvieron su invicto junto con los Huracanes, derrotando 7 x 4 a los Simpáticos ganadores de la 1ª vuelta, pero que en esta han venido de capa caída. Ernesto Maduro y el novel jugador Roberto Colombari destacaron por los vencedores con series de 710 y 700 respectivamente. Colombari con un tercer línea inspirada de 227 palos, se apoderó de la línea alta con handicap con total de 280 pines. Piti Madrigal destacó por los perdedores con 716 pines.

En el encuentro restante, los Bravos dieron buena cuenta de los Piratas, relegándolos al sótano de la clasificación. Chepe Ramos fue el mejor de los enojados con 720 pines, incluyendo juego final de 224.

Jugadas ya tres fechas, la clasificación está como sigue: primer lugar: Huracanes 27 puntos; segundo lugar Circuitos 24 puntos; tercer lugar Pumas 23 puntos; Bravos 22 pun-

tos; quinto lugar Simpáticos 11 puntos y en la cola los Piratas con 10 puntos.

Don McCrudden de los Circuitos no pudo evitar la derrota de su equipo, pero con su magnífica serie de 768 pines, se consolida en primer lugar de Categoría Superior con promedio de 182. Alex Karpinski sigue seguro ahora con promedio de 177, en tanto que Neto Maduro se apoderó del tercer puesto con average de 175.

En Categoría A, Jorge Sáenz sigue de puntero, ostentando el segundo promedio de la Liga, un estupendo 179. Mario Carranza continúa segundo con 176 y Paul Diehl tercero con

168. En Categoría B, el único cambio se produjo también en el tercer puesto que ahora ha quedado en manos de Alvaro Montserrat con marca de 155. Roberto Oreamuno encabeza con 159, seguido por Carlos Edo. Filloy con 157.

El próximo martes 29 se jugará la cuarta fecha, correspondiendo enfrentarse a los siguientes equipos: En pistas 1-2 Circuitos y Pumas en una partida de marcada importancia. Bravos y Huracanes en otro encuentro de gran trascendencia se batirán en canchas 3-4 y en las 5-6 jugarán los coleros, Piratas y Simpáticos.

# Se está organizando Rally Londres-Sydney

LONDRES (S.B.I. —) Después de celebrarse con éxito el Rally de la Copa del Mundo, ganado por un Ford Escort tras 25.600 agotadores kilómetros, por las carreteras más duras de Europa y América del Sur, a través de los Andes hasta llegar a México, se ha anunciado la fecha del II maratón Londres-Sydney.

Esta carrera, de 16.000 km. se celebrará entre los meses de noviembre y diciembre de 1972 y una vez más estará patrocinada por el periódico "Daily

Express" de Londres en colaboración con el "Sydney Daily Telegraph" de Australia.

La primera carrera se celebró en 1968, y la ganaron Andrew Cowan y Brian Coye con un Hillman Hunt r.

El primer premio de 1972 estará cotizado de nuevo en 24.000 dólares y además, habrá otra serie de importantes premios en metálico para atraer a los principales corredores del mundo de rallies.

# Torneo Suramericano de Baloncesto femenino

Brasil apaballó a Perú venciendo por 107 a 57 en la disputa del campeonato sudamericano de baloncesto femenino.

La superioridad brasileña fue manifiesta constituyéndose en el más serio aspirante a lograr la corona sudamericana del baloncesto femenino.

El primer tiempo finalizó 50-36 a favor de las brasileñas.

Por Brasil anotaron: Nere Pinto 26 puntos; Marlén Berto 18; Elsa Arceles 16; María Camps 12; Dile Balmater 10; Nilza Mort 11; Arla Cardoso 4; Jacy Boener 4; Celia Fernádez 4; Etera Arceles 2.

Por Perú: Eni Uta 16; Marta Mendoza 14; Martha Román 8; Rosa Sibani 8; María Jaque 4; Lidia Quintana 3; Martina González 2 y Luz Sulaste 2.

# ESTAMOS POR LA ELABORACION DE UN CALENDARIO DEPORTIVO

Mario "Catato" Cordero nos dice:

# Mis jugadores están preparados para dar la gran batalla mañana

Con el Director Técnico del equipo Saprissa, el bien conocido Mario "Catato" Cordero, realizamos una corta entrevista ayer tarde, con el fin de que nos diera sus impresiones sobre el encuentro de mañana en el Estadio Nacional, en el que su equipo se enfrentará por cuarta y última vez en este Campeonato, con el líder del Torneo, el Alajuelense.

"La oportunidad que me ofrece LA PRENSA LIBRE no puede ser más propicia para declarar que mis jugadores se encuentran debidamente preparados para dar la gran batalla mañana, en procura de una satisfacción para esa gran legión de seguidores del Saprissa, que tanto nos vienen reclamando", comenzó diciendo donos el Sr. Cordero.

"Sabemos que es un partido difícil, dado el poderío que viene demostrando nuestro oponente de mañana, pero hay verdadera fe de todos por-



MARIO CORDERO

que se llegue la hora del encuentro, con la promesa de cada uno de los jugadores de darle todo en la cancha en procura de una victoria que es determinante en nuestro propósito de seguir manteniendo la posibilidad de ganar el tí-

tulo, ya que lo contrario, sería cuestión de resignarse a ocupar el segundo lugar, siguiendo diciéndonos el Sr. Cordero.

—¿Hay problemas de lesiones o de otra índole?

—En absoluto. Es más, dada la circunstancia de que el juego frente a San Ramón no pudo realizarse, ello nos ha sido muy beneficioso, ante posibles lesiones que pudieran haberse producido en ese encuentro.

—¿Quiere agregar algo más?

—Sí; que espero que no quede ningún saprissista en sus casas y que todos se trasladen al Estadio Nacional mañana, para que nos den su voz de aliento. Ello nos ayudará de mucho.

Y no quisimos distraerle más tiempo al Sr. Cordero a sus ocupaciones y aquí dejamos descritas lo más fielmente que nos ha sido posible sus declaraciones.

# ¡Todo el mundo al Estadio Nacional! Saprissa vs. Alajuela



Rodolfo Umaña

El gran portero de la Selección Nacional. Toda una garantía bajo los postes.



Emilio Sagot

"San Sagot" lo llamaron en Guatemala. Llena de confianza a los fanáticos manudos.

# RADIO CENTRO

# CON LA MUSICA DE SU EPOCA FELIZ

# CAGLIARI SERA LA ESCUADRA A VENCER EN EL TORNEO ITALIANO QUE SE INAUGURA EL DOMINGO

Por ENRICO JACOMINI  
ROMA, 25 (AP).— El campeón de la temporada pasada, Cagliari, será la escuadra que habrá que vencer en el torneo de fútbol de la Liga Superior Italiana que se iniciará el domingo, esta vez con una acentuada declinación de jugadores extranjeros.

La cifra de jugadores extranjeros en Italia se ha reducido a su nivel más bajo, catorce en total, cuatro menos que el año pasado.

Los rivales más serios del Cagliari, Milán e Internazionale de Milán, Juventus de Turín y el Fiorentina de Florencia, han transferido cada uno de ellos sus estrellas extranjeras a clubes más chicos de-

bido a la edad. Todos han sido reemplazados por hombres más jóvenes.

Cagliari ha vuelto a surgir este año como el equipo más fuerte por dos razones: cuenta con la experiencia y una alineación que no ha sufrido casi modificación, y ha recuperado a su medio campista Giuseppe Tomasini, que estuvo ausente el año pasado por una fractura en una pierna. Además el equipo sardo tiene en sus filas al brasileño "Nene", Claudio Olindo de Carvalho, Pierluigi Cera y el famoso Luigi Riva, quien probó su eficiencia en la primera rueda de la Copa Europea que ganó Cagliari al St. Etienne, francés, por 3-0.

Internazionale de Milán, di-

rigido por el paraguayo Heriberto Herrera, ha sido afectado por una disputa entre el director técnico y los jugadores.

Cuatro de estos se han negado a adiestrarse bajo el método estricto de Herrera. Uno fue traspasado a un club menor, otro salió del equipo y dos, uno de ellos el brasileño Jair da Costa, han pedido traslado en noviembre.

La alineación de Internazionale todavía está en el aire. El traslado del español Luis Suárez a Sampdoria de Génova también ha provocado una disputa entre los partidarios de Inter.

El mismo problema ha tenido Milán a raíz del traslado

a Nápoli del brasileño Angelo Benedicto Sormani.

La afición de Milán ha exigido que Néstor Combin sea transferido en lugar de Sormani. Combin de origen argentino pero ciudadano francés, ha demostrado poco brillo en sus partidos en lo que va del año.

Fiorentina de Florencia, a las órdenes del argentino Bruno Pesasola, también parece tener problemas a raíz del traslado del ala izquierda brasileño Amarildo Tavares de Silveira.

Juventus de Turín cedió al español Luis del Sol a Roma, lo que abrió una brecha en su medio campo. Juventus tiene el equipo más joven del campeonato, con una edad promedio de 23 años, pero no parece preparado para una batalla con Cagliari.

Fuera de estos cinco equipos

hay pocas esperanzas para los demás para ganar el título. Se dan ciertas posibilidades quizás a Torino, Nápoli y Roma.

Nápoli es el equipo con más extranjeros, José Altafini y Sormani del Brasil y el sueco Kurt Hamrin.

Roma, adiestrado por el argentino Helenio Herrera, reemplazó a dos extranjeros, el español Joaquín Peiró y el peruano Manuel Benítez, con Del Sol y Amarildo.

Los otros equipos de la Liga son Bologna Catania, Foggia, Lazio de Roma, Sampdoria, Varese, Verona y Lanerossi de Vicenza.

El director del Lazio es el argentino Juan Carlos Lorenzo. El equipo incluye al argentino Juan Carlos Morroco. Por Verona juega el brasileño Sergio Clecici y por Lanerossi, el brasileño Sydney da Cunha, "Cinesinho".

## Municipalidad de Montes de Oca AVISA

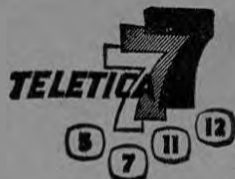
que habiendo vencido el plazo que se les concedió a los que adeudan a esta Municipalidad cuentas por impuestos y servicios, acordó autorizar a su apoderado general judicial, Lic. don Julio Caballero Aguilar, para que proceda por la vía legal contra aquellos deudores que no atendieron las instancias de pago que se les hizo oportunamente.

Montes de Oca, 26 de setiembre de 1970.

Fernando Méndez Molina  
Jefe Político y Ejecutivo Municipal.

## MAÑANA DOMINGO BOXEO

A partir de la 1.30 P.M. por



- 3 Rounds ... ROBERTO ACEVEDO vs. MARVIN PALAVICINI
- 6 Rounds ... TOYOTA LIZANO vs. ALEX PALAVICINI
- 4 Rounds ... WALTER ZUÑIGA vs. OSCAR NAVARRO
- 8 Rounds ... MAINOR ROBINSON vs. JOSE CHAVARRIA
- 8 Rounds ... MARCELINO BEKLES vs. ALEX ARGUELLO

### Y A 10 ROUNDS LA SENSACIONAL PELEA DE FONDO ENTRE Ratón Mojica vs. Adolfo Osses

de Nicaragua

de Panamá

Viva usted una tarde llena de emociones frente a su televisor en Canal 7. El Gimnasio lleno — Entusiasmo desbordante — Peleas muy reñidas — Gran barra panameña — Gran barra nicaragüense — El boxeo en todo su apogeo.

Narración: Luis Angel Sánchez  
Comentarios: Luis Cartín.

Mejores programas para más televidentes en todo el país.

## Limón esta noche frente a Universidad y mañana contra Numar en beisbol

En la continuación del Campeonato Nacional de Beisbol, para este fin de semana están señalados dos encuentros bastante atractivos, ya que el invicto equipo de Limón tendrá que vérselas primeramente esta noche con Universidad y mañana con Numar, dos oponentes que están dispuestos a darle todo en el diamante en su firme propósito de detener la racha de triunfos de los limonenses desde que se inició el certamen de este año.

Los limonenses en el juego de esta noche posiblemente coloquen en la lomita a Al-

fredo Miture y posiblemente también los universitarios pongan en el montículo a Justhy Hunt.

Para el juego de mañana los limonenses colocarán en la goma de los lanzamientos al que más convenga de acuerdo con lo que suceda esta noche y por parte del Numar el lanzador indicado lo es Miguel Chacón.

El encuentro de esta noche se iniciará a las 7:30 p. m., siempre que haya buen tiempo. El de mañana está señalado para dar comienzo a las 8:30 a. m.

## Rusia está a la cabeza en Olimpiada de Ajedrez

SIEGEN, Alemania, 26 (AP) La Unión Soviética virtualmente estaba hoy fuera del alcance de sus contendientes en la olimpiada de ajedrez con puntuación de 25-½ frente a 23-½ que tienen Yugoslavia y Hungría, que están en segundo lugar.

La posición del húngaro Istvan Bilek era tan ventajosa que el gran maestro norteamericano Larry Evans decidió rendirse durante el intervalo de su partida suspendida, para evitar una inútil reanudación.

Resultados de ayer en las sesiones de partidas suspendidas:

(Sección del campeonato mundial)

- RUEDA 9**  
Bulgaria 2, Canadá 2
- RUEDA 10**  
España 1, Bulgaria 3  
Checoslovaquia 2.  
Alemania oriental 2  
Hungría 2-½, EE. UU. 1-½
- POSICIONES:**  
Unión Soviética 25-½  
Yugoslavia 23-½  
Hungría 23-½  
Estados Unidos 22  
Checoslovaquia 21-½  
Argentina 20 (una aplazada)  
Bulgaria 19½  
Alemania Oeste 19½ (una aplazada)  
Alemania Oriental 18  
Rumanía 16-½  
Canadá 16  
España 14-½

## ¡TEMBLARA EL DOMINGO! Sapriisa vs. Alajuella



Fernando Solano



Alfonso Estupiñán

El gran defensa. Todo corazón por los colores morados.

El porteño manudo. Quien propuso declarar a Alajuella puerto de mar.

# Clasificaciones en el Mundial de Voleibol luego de la cuarta fecha

SOFIA, 25 (AP).—Res. lta. dos de la cuarta rueda de clasificación del campeonato mundial de voleibol masculino.

## GRUPO B EN YAMBOL

Brasil 3, Finlandia 1.

## POSICIONES.

Ch. eslovaquia 8 puntos, Polonia 8, Hungría 6, Estados Unidos 5, Brasil 5, Finlandia 4.

## GRUPO C EN HASKOVO

Corea del Norte 3, Venezuela 0.

POSICIONES: Japón 8 puntos, Rumania 7, Holanda 7, Francia 7, Corea del Norte 5,

Venezuela 5.

## GRUPO D EN KURDJALI

Unión Soviética 3, Cuba 0, POSICIONES: Alemania oriental 8 puntos, Unión Soviética 7, Cuba 7, Mongolia 5, Túnez 5, Guinea 5.

En el Grupo A jugado en Sofía, Bulgaria tiene 8 puntos, Yugoslavia 7, Bélgica 7, Israel 5, Italia 5, Irán 4.

En la segunda rueda del campeonato femenino los resultados fueron:

## GRUPO A EN SEVLIVO

Cuba 3, Mongolia 2, POSICIONES: Bulgaria 4 puntos, Alemania oriental 3,

Cuba 3, Mongolia 2.

## GRUPO B EN SOFIA

Checoslovaquia 3, México 0.

POSICIONES: Japón 4 puntos, Checoslovaquia 3, México 3, Holanda 2.

## GRUPO D EN VARNA

Unión Soviética 3, Brasil 0, Hungría 3, Perú 1.

POSICIONES: Unión Soviética 4 puntos, Hungría 4, Brasil 2, Perú 2.

En el grupo C en Bourgas, Corea del Norte tiene 4 puntos, Polonia 3, Rumania 3 y Estados Unidos 2.



# AVISOS CLASIFICADOS

## LA MALLA

Inocente Hidalgo e Hijos Ltda.

pone a disposición de los interesados los servicios madereros de dos aserraderos en Ciudad Quesada. Para la recepción de pedidos ha adquirido el Almacén de Maderas La Malla en el sector del Pacífico, frente a Anglofores Limitada.

## DISTRIBUIDORES DE TABLEX

Surtido completo de maderas finas tales como: SURA - COCOBOLO - CAOBILLA - COCORA.

Distribuidores de las prestigiosas pinturas Domestic de Glidden en variedad de colores.

Amplio stock en materiales de construcción y ferretería en general.

## ALMACEN DE MADERAS LA MALLA

ADALBERTO HIDALGO QUIROS - GERENTE

Teléfono 21-58-62 — Apartado 6116

de una doble cartelera en la California 6-0 y los Padres de costa occidental, los Atléticos San Diego superaron a los Gigantes de San Francisco 7-4.

# Resultados de los juegos ayer en las Grandes Ligas de Beisbol

NUEVA YORK, 26 (AP). Willie Stangel fulminó en el plato lo que pudo haberse con vertido en esencial carrera para los Mets e impulsó con cuadrangular la ganadora al vencer anoche los Piratas de Pittsburgh al Nueva York por 4-3 y aumentar su ventaja en la división oriental de la Liga Nacional a 3½ juegos so-

bre los Mets y el Chicago. Los Cachorros fueron derrotados por los Filis de Filadelfia con anotación de 5-3. Stargell fildeó sencillo de Bud Harrelson y puso fuera a Ken Boswell que intentó anotar desde segunda con dos outs en la octava entrada y logró mantener a los Piratas en la delantera. Luego Star-

gell jonroneó en la octava entrada. Los Dodgers de Los Angeles vencieron a los Rojos de Cincinnati 9-3, los Expos de Montreal superaron a los Cardenales de San Luis 7-5 y los Astros de Houston le ganaron en doce entradas a los Bravos de Atlanta por 7-4.

En la Liga Americana, los Mellizos de Minnesota, ganaron por la anotación mínima de 1-0 a los Reales de Kansas City; los Medias Rojas de Boston vencieron a los Senadores de Washington 5-1 y los Tigres de Detroit derrotaron a los Yanquis de Nueva York por 3-1 en el primero de una doble cartelera y luego los Yanquis se impusieron con anotación de 8-2.

Los Orioles de Baltimore vencieron a los Indios de Cleveland 9-7 en 13 entradas y los Medias Blancas de Chicago derrotaron a los Cerviceros de Milwaukee 5-1. En este partido el venezolano Luis Aparicio estableció una marca de Liga mayor al participar en su juego número 2.219 como torpedero. Los Cerviceros derrotaron a los Medias Blancas 3-2 en el segundo partido



## Tennis Club y Seminario ganaron en el baloncesto

Con especial suceso se dio reinicio ayer al Campeonato Mayor de Baloncesto en su última y decisiva vuelta del certamen, cuyo vencedor, de no ser el Seminario, deberá jugar una serie extra para determinar el ganador del título.

En el partido preliminar, los del Tennis le hicieron las tres cifras a los textiles, mientras que los seminaristas se anexaron una victoria más a su estela de triunfos, derrotando al Angeles.

### TENNIS ARROLLO:

Desde que se puso en juego el balón, se vio al quinteto del Tennis Club con deseos de llevar muchos puntos al tablero eléctrico, notándose a Víctor Aymerich y Roberto Bourrette como los hombres más efectivos, rompiendo la zona defensiva de los del Reyco, dejando ya el primer tiempo en ventaja al Tennis 45-

30. La segunda parte los textiles entraron con mucho entusiasmo, pero se manifestó una vez más la superioridad del quinteto del Tennis, que al final obtuvo el gane 102-56. SEMINARIO: INVICTO

Muy bien jugó el equipo de los Angeles anoche, dirigidos por el técnico nacional señor René Alvarez, sin embargo, el Seminario desplegó su alta clase y debió tener siempre a sus titulares en la cancha, tales como J. Bello, Domínguez, R. Morales, R. Argüello y R. Clark, que no es sino la misma base de la Selección. El primer tiempo marcó Seminario 43 - Angeles 28.

La segunda parte fue más peleada y Seminario volvió a sacar mayor ventaja hasta ganar el difícil juego 79-63, manteniendo su invicto.

## Caja Costarricense de Seguro Social

DEPARTAMENTO DE APROVISIONAMIENTO

LICITACION PUBLICA Nº 70-158

### Estantes de madera — Sección de Mantenimiento (AVISO)

a los interesados en la Licitación Pública arriba indicada, se les comunica que la misma ha sido publicada en La Gaceta del domingo 20 de setiembre -70, y tiene como fecha de vencimiento el sábado 10 de octubre de 1970.

San José, 24 de Setiembre de 1970.

DEPARTAMENTO DE APROVISIONAMIENTO.



## Boxeo

LONDRES (S.B.I.).—Es posible que el campeón británico de peso pesado, Henry Cooper, se enfrente con el actual campeón de Europa, José Urtain, en Wembley Pool, Londres, el próximo 20 de octubre.

El promotor Harry Levene ha luchado denodadamente para inducir al manager del español Urtain a que éste defienda su título europeo contra Cooper en Inglaterra.

### MODESTY BLAISE por PETER O'DONNELL





# AVISOS CLASIFICADOS

Para su mayor comodidad díctelos al tel: 21 00 11

## GUIA DE AVISOS CLASIFICADOS

### RUBRO 1

Automóviles  
Camiones  
Tractores  
Maquinaria  
Compra-Venta

### RUBRO 2

Compra-Venta  
Casas  
Departamentos  
Fincas  
Lotes

### RUBRO 3

Alquileres  
Departamentos  
Casas Oficinas  
Locales

### RUBRO 4

Préstamos  
Hipotecas  
Negocios

### RUBRO 5

Empleos

### RUBRO 6

Escuelas  
Centros culturales  
Academias  
Personal docente

### RUBRO 7

Profesionales

### RUBRO 8

Servicios  
Talleres  
Oficios diversos  
Varios

## Tarifa para CLASIFICADOS

Aviso corriente: **₡ 3.50**  
pulgada columnar:  
Aviso destacado, **₡ 4.50**  
pulgada columnar:  
Aviso agrupado, **₡ 0.15**  
cada palabra:

## RUBRO 1

### TALLER ELECTRICO COSTA RICA

Electricista Industrial

#### OFRECE A:

EMPRESAS - FABRICAS - INDUSTRIAS

Reparación - Mantenimiento en

MOTORES ELECTRICOS y MAQUINARIA

CONTROLES INDUSTRIALES  
INSTALACIONES ELECTRICAS  
y de AIRE

Diego Conjo Díaz

Gerente

Teléfono 22-78-74

## PURDY MOTOR S.A.

Paseo Colón — Teléfono 21-22-33 — Apartado 2884

### Depto. de Automóviles Usados

Taurus F. K. S.W. 1960	10.000.00
Pick Up Toyota 4x4 1966	20.000.00
Rambler Classic Sedán 1966	35.000.00
Rambler Classic Sedán 1965	33.000.00
Rambler Classic Sedán 1966	31.000.00
Rambler Sedán Classic 1966	27.000.00
Rebel Sedán 1967	41.000.00
Rebel Sedán 1967	42.000.00
Rebel Rambler 1967	40.500.00
Toyota Lite Stout 1966	14.000.00
Rambler American Sedán 1966	25.000.00
Willys Jeep 1959	12.000.00
Ramb. Classic Sedán 1966	28.000.00
Rebel Sedán 1967	36.000.00
Rambler Classic Sedán 1966	25.000.00
Volkswagen Coupe 1962	13.000.00
Montacarga	18.000.00
Rambler Classic Sedán 1966	23.000.00
Toyota Pick Up 1966	17.000.00
Chevrolet Sedán 1963	17.000.00

VISITENOS EN PURDY MOTOR S.A.  
CON SU NUEVO DEPARTAMENTO DE  
CARROS USADOS.

## REGALE FELICIDAD

Obséquiele a su familia

Un carro

Visite nuestro departamento de automóviles usados y encontrará

Verdaderas gangas

Primas desde  
₡ 1.200.00

Resto con grandes facilidades



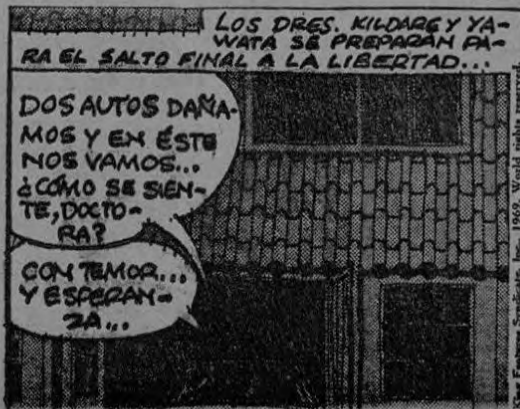
## CENTRO CARS S. A.

Distribuidores exclusivos para Costa Rica de VOLKSWAGEN únicos que pueden dar garantía de fábrica.

Teléfono 21-88-05

Calle 28. Final 5ª Avenida. nuevo local frente al Gimnasio Nacional de La Sabana.

Dr. Kildare



LOS DRES. KILDARE Y YAWATA SE PREPARAN PARA EL SALTO FINAL A LA LIBERTAD...

DOS AUTOS DANAMOS Y EN ESTE NOS VAMOS... ¿CÓMO SE SIENTE, DOCTOR?

CON TEMOR... Y ESPERANZA...



UN MOTOR QUE ARRANCA... NO HE AUTORIZADO A NADIE PARA QUE SALGA...

¿QUIERE QUE INVESTIGUE, ALTEZA?



YO IRÉ... LLAME A LOS GUARDAS Y DÍGALES QUE VAYAN AL GARAJE.

## VEHICULOS ECONOMICOS

Agencia Cony

S. A. - Paseo Colón

frente al Hospital San Juan de Dios.  
Teléfono 22-44-52.

El vehículo más barato en plaza.

### VEHICULOS USADOS PARA LA VENTA

Panel Cony 360	69
Panel Cony 360	70
Pick Up Cony 360	69
Pick Up Cony 360	69
Furgón Cony	68
Furgón Cony	68
Panel Datsun 1200	65
Station Taurus	56

## AUTO MARELI

donde su vehículo usado vale más a cambio de unidades nuevas.

OPEL

ISUZU

BEDFORD

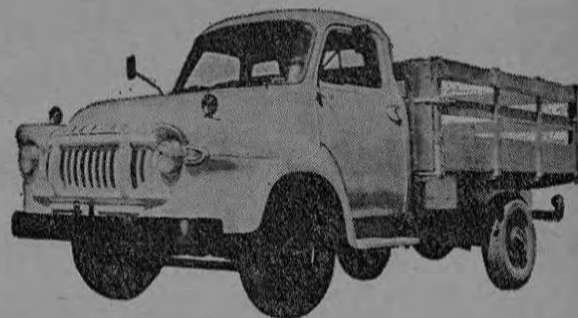
CHEVROLET

100 varas Norte

Estación Pacífico

Teléfono 22 59 36

# un magnífico negocio para su negocio!



## BEDFORD DIESEL J-1

2 toneladas

# BEDFORD DIESEL



Lachner & Sáenz, S.A.  
Teléfono 21-21-21 Apartado 10014

## MOTORCENTRO

FRENTE A LA PLAZA DE BARRIO MEXICO



# AVISOS CLASIFICADOS

Para su mayor comodidad díctelos al tel: 21 00 11



Avenida 10 - Calle 22

TELEFONO 22-89-74

IMPORTADORES

BIENES DE EQUIPO  
ESPAÑOL

TORNOS

CEPILLOS

TALADROS

FRESADORAS

SIERRAS DE CINTA

SIERRAS

CIRCULARES

Ahora con financiaci3n propia  
Toda clase de m3qui-  
nas para metal.

## EXACA

Avenida 10 - Calle 22

## EL AUTO ALEMAN

Tiene a la venta:

Autom3vil Caprice  
1966, 4 puertas, sin  
parales, con aire  
acondicionado.

Malib3, dos puertas  
1967.

Cortina, 4 puertas  
1967.

Jeep Willys, tipo Com  
mando, techo duro,  
palanca baja.

Av. 16, frente al  
Servicio Civil.

H3gase de un veh3culo usado a  
precio de regalo!

GRAN LIQUIDACION ANUAL  
ANGLOFORES LTDA.

### PANNELS

Thames 800	3/4 Ton.	1965	¢ 12.000.00
Ford Transit	1 Ton.	1964	¢ 10.000.00
F.K. Taunus (Alta)	3/4 Ton.	1963	¢ 5.000.00
Taunus (Baja) 12M	3/4 Ton.	1965	¢ 13.000.00

### PICK-UPS

Datsun Doble Cab.	3/4 Ton.	1968	¢ 18.000.00
Nissan Diesel	1 Ton.	1967	¢ 22.000.00
Ford	1 Ton.	1966	¢ 11.000.00
Chevrolet	1 Ton.	1964	¢ 10.000.00
Toyota	3/4 Ton.	1964	¢ 8.000.00
Chevrolet	3/4 Ton.	1959	¢ 6.000.00

### DOBLE TRACCION

Willys Curvito Cap.			
Metal		1964	¢ 13.000.00
Chevrolet	Pick-Up	1959	¢ 9.000.00
International	Pick-Up	1955	¢ 5.500.00



## DISCAR LTDA.



Ofrece a sus estimados clientes, con garantia escrita, las  
siguientes unidades usadas:

OLDSMOBILE	65
PICK UP	65
SUNBEAM	65
VOLKSWAGEN STATION WAGON	64
DATSUN STATION WAGON	63
VOLKSWAGEN	63
D. K. W.	62
VOLKSWAGEN	61
OPEL STATION WAGON	61
OPEL	60
VOLKSWAGEN	55

HAY veh3culos de otras marcas y a3nos.

CON UNA PEQUEÑA PRIMA Y FACILES ABONOS  
USTED TENDRA UN AUTOMOVIL EN SU AGENCIA  
DISCAR LTDA.



SU CASA DE CONFIANZA

100 varas al Sur del Cine Hilton - Tel3fono 21-78-85.

## AUTO TICA

CALLE AL PACIFICO TEL: 22-51-61

Aproveche las 3ltimas unidades  
RAMBLER Y COROLLA DEL 70  
YA TENEMOS LA NUEVA PICK-UP  
TOYOTA EXTRALARGO

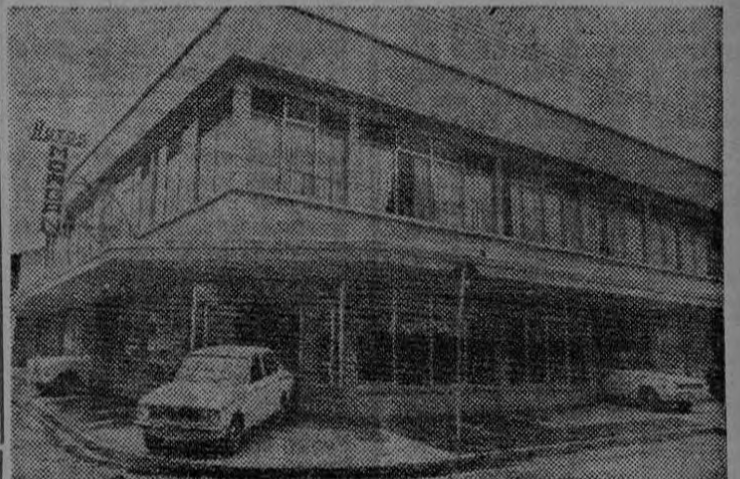
MAZDA PANEL	1969
FIAT 4 PUERTAS 124	1968
VOLKSWAGEN VARIANT	1967
FORD ANGLIA	1967
STATION OPEL KADETT	1965
MUSTANG AUTOMATICO	1965
OPEL KADETT COUPE	1965
OPEL RECORD 4 PUERTAS	1966
STATION OPEL KADETT	1966
RAMBLER AMERICAN STATION	1964
CHEVY NOVA 4 PUERTAS AUTOMATICO	1964
PLYMOUTH VALIANT COUPE	1964
VOLKSWAGEN COMO NUEVO	1963
VOLKSWAGEN	1963
COMET 4 PUERTAS	1962
PLYMOUTH VALIANT 4 PUERTAS	1963
OPEL RECORD STATION	1961
OPEL RECORD STATION	1961
VOLKSWAGEN	1960

ESTAS SI SON GANGAS:

RENAULT R 8	1965
RENAULT 4 L	1964
RENAULT 4 L STATION	1965
OPEL RECORD 4 PUERTAS	1960
CONSUL	1959

PARA VENDER Y COMPRAR  
AUTO TICA DEBE VISITAR.

## AUTOS MORGAN



## AUTOS NUEVOS y USADOS

Veh3culos de trabajo: JEEPS-  
PICK-UPS - PANELS

Amplias facilidades de pago.

Calle del Pacif3co Tel.: 21-70-29

As Solar





# AVISOS CLASIFICADOS

Para su mayor comodidad díctelos al tel: 21 00 11

## RUBRO 1

VENDO SIERRA CINTA 36" Acepilladora 24". Escoplo cadena. Canteadora 16". Trompo y sierra circular. Todo en \$ 40.000.00. Tractor D 6 . 9U N° 6337. Modelo 59-60 . . . . \$ 11.000.00 Cif Puntarenas. Lic.: Juan de Dios Freer. Apartado 3703. Teléfono 22-88-86.

## RUBRO 2

COMPRA-VENTA CASAS DEPARTAMENTOS FINCAS LOTES

## RAPIVENTAS Fabio Carvajal

EN SU NUEVA DIRECCION 150 varas al Norte de la Embajada Americana, Edificio Wilgree, 2º piso, Oficina N° 8. Teléfono 21-03-75. OFRECE A LA VENTA LAS SIGUIENTES FINCAS:

Montenegro después de Cañas Finquita para exhibición de ganado y comercio, 100 manzanas de pasto con 1½ de frente a interamericana. Vale \$ 150.000.00. Tels. 21-03-75 25-25 22

Finca Línea Vieja Limón, ganadera y maderera 4100 manzanas, 20 Manzanas de potrero resto de maderas sin explotar y muy buenas aguas VALE A \$ 500.00 la manzana, se dan comodidades. Tels. 21-03-75 25-25 22

Finca Limonal Cañas 477 manzanas todas de pasto 2 casas peones, bien cercada, buenas aguas puede venderse con 300 cabezas de ganado. Vale Casco \$ 190.000.00. Tels. 21-03-75 25-25 22

Guanacaste finca 800 manzanas con dos lindas playas, empastadas de jaragua. Vale . . . \$ 640.000.00. Tels. 21-03-75 25-25 22

Finca Guanacaste 250 manzanas con una preciosa playa y bien cultivada de pasto, corrales y casa. Vale \$ 210.000.00. Tels. 21-03-75 25-25 22

Finca en Liverpool Limón apta para ganado 2030 hectáreas con 250 hectáreas de cacao 50 de potrero, Buena casa. Carretera, tranvía, buenas maderas. Vale \$ 1.000.000.00. Tels. 21-03-75 25-25 22

Guanacaste 2272 manzanas todas de jaragua, plana, buena casa, corrales, apartos buenos. Vale \$ 1.400.000.00. Tels. 21-03-75 25-25 22

Finca a 10 kms. de Cañas toda pasto, buenos corrales, casa, buenas cercas, mide 564 manzanas. Vale casco \$ 475.000.00 se puede vender con 200 novillos ya casi listos para exportación y se da cuota para entregar 100 novillos en diciembre, se dan comodidades. Tels. 21-03-75 25-25 22

Guanacaste 2675 manzanas con buena playa, 500 cabezas de ganado, maquinaria por un valor de \$ 380.000.00. 700 manzanas mecanizadas, buenas casas, piscina y tres manzanas de precioso parque. Vale puerta cerrada \$ 2.400.000.00. Tels. 21-03-75 25-25 22

## CAFETALERAS

Tres Ríos finca de 29 manzanas toda de café promedio 22 fanegas por manzana. Vale \$ 638.000.00 Urbanizable. Tels. 21-03-75 25-25 22

Entre Juan Viñas y Turrialba 67 manzanas 62 manzanas de caña, resto café, Promedio 100 toneladas y 25 fanegas. Vale \$ 435.500.00. Tels. 21-03-75 25-25 22

Poás Alajuela 62 manzanas 20 de caña, 8 de café, resto terreno para agrandar el cultivo y potrero, buena agua para irrigación. Vale \$ 350.000.00. Muy buena tierra. Tels. 21-03-75 25-25 22

San Isidro de Alajuela 130 manzanas con 15 manzanas de espárrago y su contrato de entrega. Resto café y potreros para ampliar cultivos diversos. Vale \$ 845.000.00. Comodidades. Tels. 21-03-75 25-25 22

Quintas en San Antonio de Belén, San Isidro de Alajuela. Mata Limón, La Garita, Desam parados. Gran cantidad de fincitas en diversos lugares aptas para convertir en quintas. Una manzana en Villa Colón con hermosa casa amueblada y casa para peón. Comodidades. Además le ofrezco casas en San José y Provincias de todos precios igual que lotes industriales y residenciales. Tels. 21-03-75 25-25 22

Carretera a Heredia lote lindo para industria a \$ 6.00 y lotes para urbanizar muy cómodos. Hasta de 40 manzanas y desde el módico precio de \$ 5.00 la vara en los alrededores de San José. Tels. 21-03-75 25-25 22

**RAPIVENTAS Fabio Carvajal**  
EN SU NUEVA DIRECCION 150 varas al Norte de la Embajada Americana, Edificio Wilgree, 2º piso, Oficina N° 8. Teléfono 21-03-75.

## LOTES

Escoja el suyo para su casa y haga una inversión segura.

## TIBAS

frente a la terminal de buses. Más de la mitad vendidos ya.

## MORAVIA

alrededores del Estadio Municipal. Próxima a concluirse.

## CURRIDABAT

dos cuadras al sur de la Iglesia Próxima a concluirse en el cantón residencial de moda. Prima desde \$ 1.000.00 y cuotas mensuales muy bajas. Si no tiene financiamiento para vivienda, también se lo suministramos.

## OFICINA

Lic. Teodoro Martén  
Tel. 25-28-82

**MOTIVO VIAJE ALQUILO** casa entrada Ciudadela Calderón Muñoz. Dos dormitorios, oficina, sala, comedor, cocina, cuartos servicio y pilas, con todos sus muebles, equipos y accesorios, teléfono 22-56-56. \$ 1.500. Con contrato de un año mínimo. Horas 8 a 13, 20 a 23.

**HATO LECHERO SE VENDE** 18 vacas Guernsey en producción 4 prontas, 1 toro 2 años alto encaste, precio treinta mil colones contado. Escribir apartado 1452, San José. Teléfono 25-64-38.

**VENDO O CAMBIO PROPIEDAD** grande en centro de Quesos. Teléfono 22-41-08.

**LOTE 2156 VARAS IDEAL** para edificio, para industrias, fábricas, ubicado suburbios San José. Teléfono 22-43-93.

**NOS HACEMOS CARGO DE** comprar y vender propiedades Antillón y Freer (Estudiantes de Ingeniería). Teléfono 22-93-45 - Apartado 3703.

**VENDO QUINTA, La Garita,** manzana y media, casa nueva, árboles frutales, hueco para piscina. Tel. 28-61-82. Santa Ana-San José.

**CENTRO SAN JOSE VENDE** magnífica propiedad 250 varas Oeste Casa Amarilla, sobre avenida 7ª. Mide 650 vs2. Teléfono: 28-02-26, de 3 p.m. a 6 p.m. solamente.

## TIBAS

El lote que anhelaba para la construcción inmediata o diferida de su casa en la más moderna y bella urbanización, San Jerónimo, frente a la terminal de buses, ahora totalmente al alcance de su presupuesto. **OFICINA**  
Lic. Teodoro Martén  
Teléfono 25-28-82

## Educadores y Empleados Públicos Ahora sí CASA PROPIA

El lote que usted desee y el plan financiero para construir su casa: económica, funcional, lujosa, como la quiera, con cuotas mensuales desde . . . . \$ 330.00.

## OFICINA

LIC. TEODORO MARTEN  
Tel. 25-28-82  
Apdo. 4128 San José

**VENDO LOTE EN ESCAZU A** 150 varas Sur de La Hulera A 40 colones vara. 1/3 contado, resto facilidades. 1.700 varas cuadradas. Teléfono 21-23-32.

**VENDO PROPIEDAD CON** 100 varas de frente y 40 de fondo, y casa, San Antonio de Belén, 300 varas oeste de la Iglesia.

Entenderse con Carlos Ramírez, Barrio Luján, Negocio Quinto Bar, calle 15, Avenida 12.

## COLEGIOS NORTE

Se vende lote esquinero situado frente a la carretera, tiene hipoteca. Para más informes llamar al Tel. 21-12-96 en horas de oficina.

**ALQUILO:** Apartamento nuevo, pareja sola, hall, comedor, dormitorio, vestidor, baño, cocina, cuarto de pilas y patio \$ 450.00. Teléfono: 28-00-41.

## INSTITUTO NACIONAL DE VIVIENDA Y URBANISMO AVISA

a los interesados en la venta de terrenos situados en la ciudad de San José, y sus alrededores (Area Metropolitana), que en La Gaceta número 183 del 19 de agosto de 1970 se publicó el cartel de la Licitación Pública N° 721 con vencimiento a las catorce horas del día 29 de setiembre de 1970 para la adquisición de tales terrenos. Cualquier información adicional puede ser solicitada a nuestro Departamento de Urbanismo en las Oficinas Centrales del INVU.

**COMPRAMOS LOTE, APROXIMADAMENTE** 400 varas, con frente mínimo 10 metros, o casita moderna. Lado este de San José, Barrio Residencial. Pagamos al contado. Tels.: 21-35-25 - 21-55-46.

## RUBRO 3

ALQUILERES DEPARTAMENTOS CASAS OFICINAS LOCALES

**ALQUILO CASA SABANILLA** Montes de Oca. \$ 450.00 mensuales. Llamar al teléfono 21-53-77. Guillén.

Alquilamos bella residencia Barrio Escalante. Cuatro dormitorios, tres baños, amplios salones recepción, bar, hermosos jardines. Una de las mejores y más amplias casas, alquiler U.S.\$500.00 mensuales. **INFORMES A LOS TELEFONOS:** 21-70-44, 21-72-44. PANATRA S.A.

**NECESITO CASA CERCA** del Mercado Borbón o del Paso La Vaca de cuatro aposentos. Teléfono 22-54-69, o 21 63-54.

**SE ALQUILA CUARTO** independiente a persona responsable. 250 varas al Norte de la Embajada Británica Casa 332

**SE ALQUILAN APARTAMENTOS** en casa familiar y se cuidan niños. San Francisco de Guadalupe 50 vs. Este de la Agencia de Policía, casa vacada y blanco.

**SE ALQUILAN OFICINAS** céntricas, 300 varas al Norte y 50 al Oeste Embajada Americana. N° 49. Verlas todos los días de 3 a 5 p.m. Hay de dos, tres, cuatro y cinco departamentos. Precios: \$ 500.00, \$ 700.00, \$ 800.00, \$ 900.00 y \$ 1.200.00.

**DOS CASITAS GEMELAS,** en buen estado, dos dormitorios con closet, sala comedor, cocina, patio y jardín, cada una, a 60 metros de carretera y buses de Monterrey, Montes de Oca. Léveselas o compre una y escoja vecino.

**LIC. TEODORO MARTEN**  
Teléfono 25-28-82.

## RUBRO 4

PRESTAMOS HIPOTECAS NEGOCIOS

**EN LA SABANA O ESCAZU** necesito alquilar casita o departamento de dos cuartos. Teléfono 22-85 86.

**DEDUCCIONES AL IMPONIBLE DE RENTA.** Sabe usted cuál inversión sirve para deducir el imponible de su renta, sin limitación de suma? La construcción de viviendas hasta de \$ 50.000.00 cada una, mediante el Sistema de Ahorro y Préstamo INVU, con cuotas mensuales de ahorro desde . . . \$ 130.00 a \$ 860.00. Consúltenos sobre otros beneficios.

## OFICINA

Lic. Teodoro Martén  
Tel. 25-28-82.

## EL DINERO QUE USTED NECESITE

para cualquier eventualidad en Préstamos Inmediatos encontrará.

50 vrs. Norte de la Biblioteca Nacional. **PRESTAMOS INMEDIATOS** S. A.

TELEFONO. 22-88-38

## FINANCIERA CORTIJO SAN JORGE S. A.

con Agencias en Cartago Heredia y Alajuela. Préstamos de \$ 500 a \$ 5.000 con garantía fiduciaria, sumas mayores con prenda o hipotecaria.

**TELEFONOS:**  
San José 21 06 52 y 22 74 58;  
Alajuela 41 11 08;  
Cartago 51 00 75;  
Heredia 47 04 59.

**HIPOTECAS** a largo plazo en abonos mensuales o fijo, cualquier cantidad, rápido trámite, intereses corrientes.

## FABIO CARVAJAL Y CIA.

150 varas al Norte de la Embajada Americana Edificio Wilgree, 2º piso, Oficina N° 8. **TELEFONO 21-03 75**

## DINERO EN: FICASA

Avenida Tercera Frente Embajada Americana **DINERO RAPIDO Y FACIL CON GARANTIA FIDUCIARIA, PRENDARIA E HIPOTECARIA.** **TELEFONO: 22 70 30.**

Por motivos familiares tengo que regresar a Colombia.

**VENDO EL MAS DISTINGUIDO NIGHT CLUB EN EL CENTRO DE SAN JOSE:**

**LA POLLERA COLORA**  
Armando Arjona  
Teléfonos: 22-48-47 y 22-56-98.

Julietta Jones





# AVISOS CLASIFICADOS

Para su mayor comodidad díctelos al tel: 21 00 11

## PLASTICAMOS

desde licencias  
hasta documentos

**CENTROKOPIAS IFSA**

Teléfono 22-05-78 — Apartado 2034.  
Edificio Ferencz, 25 vs. al Sur del Bar Azul.

NECESITO socio con @ 25.000. Negocio bien montado. Utilidad líquida de @ 8.000 mensuales a repartir. Infórmeles teléfonos 22 48-47, 22-56-98.

NO PIDA DINERO SIN VER dónde, cómo y quién se lo facilita. Nosotros le ayudaremos. OFICINA RICARDO ROJAS DIAZ Teléfono 22-55-55.

SE VENDE PANEL 1/2 TON. marca Commer en buen estado. Ver en Lahmann Dry Cleaning. Barrio Vargas Araya.

## RUBRO 5

EMPLEOS

SE NECESITA peinadora con experiencia. Salón Hnas. Quesada, 200 varas Sur Teatro Moderno.

SE NECESITA EMPLEADA y china. Teléfono 21-01-46.

CONTADOR 12 AÑOS EXPERIENCIA ofrece servicios Oreamuno. Tels.: 21-14 49 — 21-77-52.

SE NECESITA EMPLEADA responsable con buenas recomendaciones llamar al teléfono 22 07-37.

SE NECESITA un tornero mecánico. Tel 22 50 25.

NECESITAMOS:  
Operador de máquina de hacer calzado con experiencia.  
Montadores de zapatos con experiencia.  
Alistadores de zapatería con experiencia.  
Enderezadores con experiencia.  
Un pastelero con experiencia.  
Costureras industriales con experiencia.  
Costurera con amplia experiencia en la fabricación de camisas.  
Pantaloneras a domicilio con experiencia.  
Tornero en madera con experiencia.  
Repujador (torno) con experiencia.  
Operario en muebles de metal con experiencia.  
Operadores de máquina trensadora con experiencia.  
Mecánico industrial con experiencia.  
Saqueros con experiencia.  
Una devanadora con experiencia.  
Un cocinero para trabajar fuera del país con amplia experiencia.  
Ayudante de tapiceros con experiencia.  
Tapiceros con experiencia.  
Prensista de litografía con experiencia.  
Troqueladores (impresión) con experiencia.  
PRESENTARSE EN EL MI-

EMPLEADA SERVICIO. Barrio Escalante. 350 Este Sta. Teresita, esquina, N° 767.

EMPLEADA SERVICIO. Barrio Escalante, Santa Teresita, 350 varas Este, esquina 767. Buen sueldo.

NECESITO DOS SEÑORITAS para trabajar en club nocturno. Teléfono 22 48-47.

Con el señor Armando.

SE NECESITA EN PANAMA mecánico. Con experiencia amplia en equipo de imprenta para radicarse en la Ciudad de Panamá, sueldo básico más comisión. Aplicantes deben mandar resumen de trabajo y datos personales con una fotografía a Intergraphic Inc. Apartado postal 4184, Panamá 5, R. P., viaje ida y vuelta más hospedaje será pagado por la compañía a los aplicantes seleccionados para entrevistas personales.

## RUBRO 6

ESCUELAS  
CENTROS  
CULTURALES  
ACADEMIAS  
PERSONAL DOCENTE

### UNIVERSITARIO

Tome apuntes fácilmente en sólo 2 meses usando las letras del abecedario con Taquigrafía Speedwriting. Teléfono .. 22-77-23.

LECCIONES PIANO, TEORIA. solfeo, mucha experiencia. Teléfonos: 22-64-13 y 25-48-92

LECCIONES DE MATEMATICA y Química para alumnos de enseñanza media. Teléfono 22-19-02.

## RUBRO 7

PROFESIONALES

APRENDA GUITARRA. Sistema moderno, exclusivo, práctico. 200 oeste Anglofores. N° 602.

DR. MIGUEZ  
Médico y Cirujano  
Universidad de Santiago de Compostela, España. - Consulta situada en los bajos de Discolandia. - Atiende de 8 a 12 m. y de 2 a 6 p.m. Teléfonos Habitación 25 29 31. Oficina 21 94 50. - Atiende llamadas de noche y día, inclusive feriados y domingos.

## RUBRO 8

SERVICIOS  
TALLERES  
OFICIOS DIVERSOS  
VARIOS

## RELOJERO ARGENTINO

CALLE 5 AVE. 16-18 CASA N° 1613

### Ex relojero de la joyería Rose Ltda.

Teléfono 21-98-26.  
De la Botica Mariano Jiménez 850 varas al Sur.

Casa 1655.  
LIMPIEZA DE AUTOMATICO @ 25.

LIMPIEZA DE CALENDARIO @ 18.

LIMPIEZA DE RELOJ CORRIENTE @ 15.

Extracción de ceniza en los cielos rasos con equipos aspiradoras Teléfono 21 66 77.

## FUTBOLINES

para Turnos, Férias, Negocios. se alquilan o se venden.

### Diversiones

### Deportivas Cortés

Teléfono 21-43-78.  
250 Este Cine Ideal.

SANDALIAS MAR... LAS MEJORES que Ud. puede comprar. Completa variedad en estilos y colores para hombres y mujeres. Ventas por mayor y detalle -Fábrica de Sandalias Mar-César Martínez. 175 vs. Sur de la Iglesia de los Angeles. Casa N° 1465.

### REPARACIONES BARMON

Para su trabajo en ebanistería y fontanería. Construcción en general. Teléfono 21-13 62.

Fumigadora solo una y como "FUMINC" ninguna. Pida presupuestos sin compromiso. 21-49-49 o 21-46-47.

## ALARMAS

### ADEMCO

Manufacturadas por Alarm Device Manufacturing Co.

Primeros y únicos. Especializados en alarmas desde hace 15 años.

### PROTECNICA, R. L.

Tel. 22 18 07 - Ap. 10234

## TELEVISION



### REPARACION DE TODAS LAS MARCAS.

Servicio rápido a domicilio y presupuesto. Honradez y trabajos garantizados. LABORATORIO DE T.V.

### ELECTRON.

TELEFONO 22-77-17.  
200 NORTE Y 50 ESTE HOTEL EUROPA.

Limpieza tanques sépticos. Compañía Fumigadora "Cruz Verde". Teléfonos 21 66 66 - 21 77 77.

Fumigadora "Cruz Verde". Ex terminio insectos y roedores. Miembros "Pest Control" de Estados Unidos. Tels. 21 66 66 21 77 77.

¡SU MAQUINA DE OFICINA dañada! Mándela al Taller de Servicio Apízcar que cuenta con larga experiencia, teléfono 21-33-56, de la antigua Botica Solera 50 al Oeste.



## VENDO CHIHUAHUA DE 3 MESES. YA VACUNADO.

## Dr. D. LUTZ

Tels. 22-82-07 y 21-15-21.  
100 varas al Este de Cía. Fuerza y Luz.

Lijadoras para sus pisos. Trabajos garantizados. Rodrigo Sánchez. Tel no 22 98 60.

VENDO MAQUINA PEAFFE, y un tocador con espejo grande y camarote de hierro.

Verlo de 1 a 6 p.m. costado Norte de la calle del Refugio calle Desamparados. Casa con garage.

## ATENCION!

Tiene termitas en su casa? Le exterminamos cualquier clase de insectos, de manera efectiva y fulminante, llamándonos al teléfono 21 94-17. Usamos productos Velsicol, Inter-American Corp. y de la Casa Bayer.

## FUMIGADORA SUPERIOR.

### Charles Televisión Service



Reparamos televisores a colores, blanco y negro. Tocadiscos, Consolas en su propia casa, para rendirle mejor servicio a nuestra clientela. Taller responsable. Garantía en nuestro trabajo. Recogemos y entregamos sin costo adicional. Técnico graduado en Estados Unidos, con 20 años de experiencia. Teléfono 21-48-48.

Motivo de viaje se venden enseres de casa (refrigeradora, etc.), equipo de sonido, bicicleta plegable, equipo de camping, máquina de escribir, rasuradora eléctrica, flash electrónico, proyector slides, etc. Teléfono 25-49-32.

## TRANSPORTES

Sres. Agricultores e Industriales: para sus traslados de tractores y toda clase de maquinaria, pida los servicios de la Empresa de Transportes "Zeledón Hermanos Ltda." La única empresa especializada en el ramo. Ap.: 1793. Tels 21-12-84 y 21-73-38.

### TALLER EL COMERCIO

Hojalatería, Fontanería, Carpintería, Electricidad, Techos, Verjas, Portones, Pintura, Albañilería. 75 Norte Cine Libano. Tels.: 21 29 74 - 21 82 51

Para fabricar bloques, celosías, ductos, entresijos, elementos estructurales (de concreto), se venden máquinas nuevas, incluyendo instalación, asesoría técnica y folletos ilustrativos de los productos. Tel. 25-13-90. Apdo. 6222.

VENDO enciclopedia Yakson 12 tomos. Editora Volcán, buen estado. Informa Carlos Luis Bastos en LA PRENSA LIBRE de 1 a 3 p.m.

## REPUESTOS PARA BICICLETAS, MOTOS. REVISTAS, DISCOS, DONDE

CARLOS SIMONI OROTINA.

**James Bond**  
por IAN FLEMING  
ILUSTRÓ JOHN MCCLUSKY

BOND PENSÓ DE PRONTO Y SE DIÓ CUENTA QUE NUNCA IBA A ENCONTRAR UNA CHICA COMO ESTA.

ESTOY CANSADO DE AMIGAS... NO ME IMPORTARÍA CASARME, TENER HIJOS, UN HOGAR...

TRACY PARECÍA AMARLO Y SOBRE TODO LO NECESITABA. ¿POR QUÉ NO TOMARLA PARA SIEMPRE?

Y ENTONCES JAMES BOND DIJO ESA EXPRESION QUE JAMÁS HABÍA DICHO EN SU VIDA...

TRACY, TE AMO... ¿QUIERES CASARTE CONMI-GO?





# San José de Noche

TEL. 21 45 72



**SODA BAR**

**Restaurant** 25 Va norte Instituto Nat. de Seguros

**COGNAC**

**Café Express**



ES SU LUGAR PREDILECTO POR EXCELENCIA... UNICO EN LA CAPITAL

AL SERVICIO DEL TURISMO NACIONAL E INTERNACIONAL

No lo comente... pero sí le sugerimos que lo recuerde...

PRIMEROS EN CALIDAD.  
PRIMEROS EN ESPECIALIDADES.

**PRECIOS SIN COMPETENCIA**

Parrillada argentina. Bife de chorizo. Churrasco. Steaks. Lomo. Arroz con pollo. Lechón asado. Y muchas especialidades más que son verdaderos festines del buen comer.

**CORDIALIDAD**

500 varas Oeste Colegio La Salle, carretera a Escazú.

## RESTAURANTE EL GAUCHO

Un rincón de Argentinidad en pleno corazón de Costa Rica.  
Teléfono 22 85 86

No lo comente ¡pero, recuérdelo... en nuestras especialidades somos imitados... pero, jamás superados!

**AMBIENTE FAMILIAR**



**ESMERADA ATENCION**

# BONANZA

## DRIVE INN — STEAK HOUSE

Autopista El Coco. Cruce San Antonio de Belén  
TELEFONO 47-09-67

BONANZA... un Drive Inn diferente, le ofrece hoy y todos los días, en el ambiente más distinguido y con un agradable fondo musical:

- T'BONE BONANZA
- SIRLOIN CARTWRIGHT
- STEAK VAQUERO

Y todas las especialidades a la parrilla con carnes seleccionadas especialmente para usted.

Disfrute de su Cocktail o trago preferido con nuestras deliciosas bocas.

Abierto de 12 m. a 12 p.m.



# LAS HUACAS

PARA MUSICA BAILABLE Y AMBIENTE ROMANTICO

400 Metros Norte Escuela Nueva de Coronado

SECCION A CARGO DE BOLIVAR CALDERON



# San José de Noche




<b>CITY GARDEN</b> <small>CARTAGO</small>	HOY SABADO 7:00 P.M. AMBIENTE MUSICAL BAILABLE, ELEGANTE Y DISTINGUIDO.	<b>VIERNES PROXIMO</b> OTRO GRAN BAILE CON EL CONJUNTO <b>LOS HICSOS</b>
--	---	---

<b>HOY de 7 p.m.</b> <b>a 12 p.m.</b>	<b>GILBERTO HERNANDEZ</b> En su centro <b>SOCIAL</b> PREFERIDO	<b>EL GRAN PARQUEO</b> SAN RAFAEL ABAJO DE DESAMPARADOS INAUGURANDO NUESTRA SEGUNDA PISTA DE BAILE.
--	---	--

## Discotheque Night Club **LOS ROCKETS**

Todas las noches son bailables en este su centro social, con discoteca moderna y hits musicales.	HOY SABADO Y MAÑANA DOMINGO 9 P.M. A 1 A.M. UN AGRADABLE FIN DE SEMANA - DOS BAILES CON <b>LOS ROCKETS</b> La Revelación del 70	Acabamos de inaugurar nuestra segunda pista de baile para comodidad de Uds. Ambiente sano.
--	---	--

100 VARAS NORTE DEL PACIFICO Y 50 AL ESTE — ATENDIDO POR SU PROPIETARIO VICTOR CERDAS — TEL. 21-08.78

<b>RESTAURANT OASIS HO KON</b>	COCINA CHINA E INTERNACIONAL. MEJORES PRECIOS. SERVICIO DE BAR. FINA ATENCION DE SUS PROPIETARIOS. PASEO DE LOS ESTUDIANTES, FRENTE A TEGA.	
--------------------------------	---	---

TEL.: 21-42-30



### BOHIO ESPACIAL

LA CAPSULA MUSICAL

abierto 2 P.M. CRUCE IPIS CORONADO

San José de Noche

★ ★

San José de Noche

★ ★

La boca del momento...  
**¡CHULETA!...**  
 Y AHORA CON  
 PISTA DE BAILE EN

**RAFA'S BAR**  
 en Tibás AMPLIO PARQUEO  
 100 varas oeste de la Bomba Esso



## Jardín Oriental

LUJO - CONFORT - DISTINCION

CARRETERA A PASO ANCHO

# Veinte años atrás... LA PRENSA LIBRE informó:

## Nacionales

### SOLICITAN LEVANTAR INMUNIDAD A DOS DIPUTADOS

El director y subdirector del departamento comercial del Ministerio de Hacienda, han solicitado al Procurador Penal de la República, presente una petición formal ante la Asamblea Legislativa con el objeto de que sea levantada la inmunidad a dos miembros de ese cuerpo. Consideran los perjudicados que los cargos de orden estrictamente personal lanzados por los diputados en el seno de la Asamblea son de carácter grave y que han dañado en gran parte su condición de funcionarios honestos y honrados.

### NECESARIA REFORMA AL CODIGO FISCAL

Por medio del Ministerio de Economía y Hacienda ha sido enviado a la Procuraduría General de la República, un proyecto—ley por medio del cual sería reforzado el Código Fiscal actual, en el sentido de que los elementos de los Resguardos Fiscales puedan realizar registros domiciliarios en cualquier hora del día o de la noche. Dentro de esta importante reforma existe el problema del artículo 23 de la Constitución Política que establece la inviolabilidad del domicilio. A pesar de ello el Ministerio se encuentra empeñado en que la reforma en mención sea una realidad.

### MONSEÑOR SANABRIA SOLICITA RELEVO EN GUARDA DE JOYAS ROBADAS DE LA BASILICA

Monseñor Víctor Manuel Sanabria presentó un escrito al Juez Penal de la ciudad de Cartago por medio del cual solicita de aquella autoridad judicial, que lo releve del cargo de depositario de varias alhajas y ex-votos que fueron robados en la Basílica de Cartago cuando se realizó el sacrilegio y el pavoroso crimen. Tales valores han sido depositados en la persona de Monseñor Sanabria por ser la más alta autoridad eclesiástica.

## Internacionales

### SEOUL ES LIBERADA POR TROPAS ALIADAS

Las tropas comunistas desorganizadas dejando unidades de retaguardia para cubrir su retirada, huyeron de Seoul rumbo al norte bajo un ataque incesante de la artillería y de los aviones norteamericanos. La recaptura de la ciudad de un millón y medio de habitantes se anunció en un comunicado oficial. Sólo 7 horas y media necesitaron las tropas de la primera división de infantería y marina y 2ª división del ejército para ocupar y liberar la ciudad de Seoul que ofrecía un espectáculo dantesco.

### PRISIONEROS NORTEAMERICANOS SON LIBERADOS

El primer grupo de prisioneros militares norteamericanos capturados por los comunistas, que han sido liberados en la guerra coreana fueron puestos en libertad de una cárcel situada en los alrededores de Yondong, por los tripulantes de varios tanques norteamericanos. El total de soldados era de 25 y se estima que existen una cantidad semejante en las afueras de la ciudad de Seoul.

### TELEVISION POR TELEFONO DENTRO DE CUATRO AÑOS

El presidente de la comisión federal de comunicaciones Wayne Coy anunció que la fonovisión—televisión por teléfono,—"es cosa que se encuentra en marcha". Coy hizo esta afirmación ante la convención nacional de anunciantes en Chicago, y predijo que dentro de cuatro o cinco años de 40 a 50 millones de suscriptores del teléfono podrán recibir transmisiones de televisión simplemente llamando a la operadora y solicitando la conexión respectiva.

### UNA MAQUINA DE LECTURA ELECTRICA PROYECTAN

Los hombres de ciencia que se reúnen en Washington tuvieron conocimiento de los planes para construir una "máquina para leer" eléctrica que puede recorrer toda la biblioteca del Congreso en sólo 19 segundos, seleccionar toda la información sobre un tema dado e imprimir extractos seleccionados en un tiempo récord de un minuto.

## Crucigrama



### HORIZONTALES:

- 1—Artículo determinante, masculino, singular
- 2—Pone el pie sobre alguna cosa
- 7—Terminación verbal
- 8—Hombre de mar
- 11—Miras
- 12—Gran río del Africa Oriental
- 13—Tengo conocimiento de algo
- 14—Abreviatura de Antemeridiano
- 16—Plato de caldo con fideos, verduras, etc.
- 18—Pone de pie
- 20—Apócope de uno
- 22—Moneda japonesa
- 23—Pronombre personal de tercera persona
- 24—Artículo neutro
- 26—Existe
- 28—Dios del Sol entre los antiguos egipcios
- 29—Movimiento convulsivo habitual
- 31—Interjección de incredulidad
- 33—Distraídos
- 35—Indios de Tierra del Fuego
- 37—Pronombre posesivo
- 39—Pronombre personal
- 40—Pronombre demostrativo, plural
- 42—Igualdad de nivel de las cosas
- 45—Juzgar cualidades y defectos
- 47—Iniciales de Club Atlético
- 48—Expresado de palabra
- 49—Nota musical

### VERTICALES:

- 1—Terminación de verbo
- 2—Uva secada al sol
- 3—Dirigirse hacia un lugar
- 4—Carente de
- 5—Planta umbelífera con la que se produce aguardiente
- 6—El que conduce el ganado (plural)
- 7—Río de Francia
- 8—Forma del pronombre personal de primera persona
- 9—(San) Platero y tesorero del rey franco Dagoberto
- 11—Mirar, observar
- 13—Que contiene sal
- 15—Onomatopeya del mugido
- 17—Medida de longitud, equivalente aproximadamente al metro (plural)
- 18—Antigua armadura que protegía el pecho
- 19—Contracción gramatical
- 21—Siglas de noreste
- 25—Afirmación en la lengua provenzal
- 27—Afirmación
- 30—Por poco, aproximadamente
- 32—El primero en todo
- 34—El menor número par
- 36—Sitio poblado de malezas, matas y árboles
- 38—Río de Rusia
- 41—Título de caballero en Inglaterra
- 43—Iniciales de Alteza Real
- 44—Quinta letra de alfabeto turco
- 46—Interjección; ¡Qué!
- 47—Prefijo que equivale a con

### Solución al anterior



## PRONOSTICOS DEL RITMOVIASTRAL

### PARA MAÑANA



A cargo de la Profesora  
**Malkut de la Fuente**

Quiróloga, Astróloga y  
Ritmoviastralista

Solicite su dirección al  
**TELEFONO 21-92-98**  
o al apartado 2503.

### aries

21-iii/20-iv



Favorable: Cambios inesperados trae Mercurio en este día específicamente en asuntos de trabajo, negocios y dinero. Desfavorable: Sea lo mayormente considerado con sus allegados.

### tauro

21-iv/20-v



Favorable: Ahora es el momento en que se deben movilizar todos sus asuntos, para que en días posteriores tenga éxito. Desfavorable: Cuidado con abusar demasiado de la bondad ajena.

### géminis

21-v/21-vi



Favorable: Imponga su saber y su voluntad; no deje que los mediocres le ganen ventaja, sea más seguro en sí mismo. Desfavorable: Sea reservado en sus intimidades, para que no le sorprendan.

### cáncer

22-vi/22-vii



Favorable: Neptuno y mercurio inspirán-doles y colocándoles en buen sitio; una buena idea les puede dar mucho éxito. Desfavorable: Es importante que eviten discusiones con ese ser amado.

### leo

23-vii/22-viii



Favorable. Es importante que se apure y active todos sus intereses, de hacerlo, alcanzará ventaja sobre sus competidores. Desfavorable: No deje que le lleven la de lantera, movílese a como haya lugar.

### virgo

23-viii/22-ix



Favorable. Inesperadamente pueden tomar un nuevo rumbo, todos sus asuntos, en primer lugar los del amor. Desfavorable: Sea activo, la quietud excesiva le será perjudicial.

### libra

23-ix/22-x



Favorable: Mercurio vuestro regente en buena fase con Sol indicando, se presentará una magnífica oportunidad, nunca esperada. Desfavorable: Evite dejar que se envanesca por creerse demasiado importante.

### escorpio

23-x/22-xi



Favorable: Venus y Mercurio auguran la verdadera oportunidad de cambio en los asuntos del amor y del hogar. Desfavorable: Cuida todo lo que respecta al hogar.

### sagitario

23-xi/21-xii



Favorable: Mercurio y Sol enfocan vuestro signo, indicando que los asuntos del estudio, negocios, trabajo, etc., mejorarán definitivamente. Desfavorable: No deje que la mente se poseione de ideas fijas.

### capricornio

22-xii/20-i



Favorable: Ahora es el momento para toda clase de cambios, sobre todo en los intereses del trabajo. Desfavorable: Aléjese un tanto de sus allegados, logrará conjurar peligros.

### acuario

21-i/19-ii



Favorable: Mercurio da oportunidades magníficas par mejorar en todo lo que se relaciona con el trabajo y dinero. Desfavorable: El exceso de energía y exigencia para sus subalternos le ponen en peligro.

### piscis

20-ii/20-iii



Favorable: Urano y Mercurio favoreciendo los asuntos del hogar y del amor, también puede surgir cambio económico. Desfavorable: Corazonada que se desatende podría ser la salvación de peligros.

## MALKUTT DE LA FUENTE

ASTROLOGA, QUIROLOGA,  
ASTRONOMA Y CABALISTA.

de reconocido prestigio; le ayudará a resolver sus  
problemas, consúltela y quedará satisfecho.

Apartado 2503. San José. Teléfono 21-92-98.

# TE VEO TE OIGO

## Magnífica es la labor del noticiero de la TV. "Hoy"

El Noticiero de televisión "HOY" que se transmite diariamente...



### Solón tendrá coros en su futuro disco

El magnífico artista costarricense Solón Sirias tendrá coros en su próximo disco. De acuerdo con lo informado para Te Veo Te Oigo se trata del LP que se prepara de Solón como solista de guitarra. Ya se iniciaron las sesiones de grabación y los coros femeninos están a cargo de unas señoritas del Conservatorio Castella. Se reportó que tales coros femeninos serán una sensación.

#### CANAL 4

- 3:00 Imperio del Oeste
- 4:00 Ritmo y juventud
- 5:00 Guardianes del Espacio. Los hombres bres del Rescate Internacional en otra emocionante aventura.
- 6:00 Batman: El Hombre Murciélago y el Joven Maravilla en lucha contra el hampa.
- 7:00 Viaje al fondo del mar
- 8:00 Aventureros del Mississippi
- 9:00 Hong Kong
- 10:00 Reflejos del mundo
- 10:15 Despedida

#### DOMINGO 27

- 2:43 Presentación
- 2:45 Comedy Capers
- 3:00 Senderos de Lucha! La epopeya de los colonizadores del Oeste
- 4:30 Patrulla de Caminos. Estreno de un nuevo año!
- 5:00 Estrellas de Chungalandia
- 6:00 Skippy
- 6:30 El super agente 86
- 7:00 Ruta 66
- 8:00 Enemigos del crimen
- 9:00 Acción 6
- 10:30 Despedida.

riamente por Canal 6 al mediodía y en la noche está llevando a cabo una magnífica labor informativa filmada.

El director del programa Lic. Rodrigo Fournier y los redactores del mismo se mantienen preparados con una grabadora de video tape portátil, con la cual filman los sucesos más importantes y conferencias de prensa, lo cual transmiten en cuestión de horas con una magnífica imagen y perfecto sonido.

En el poco tiempo que tienen de trabajar con la filmadora portátil han logrado llevar a los televidentes conferencias de prensa con el Presidente Figueres, así como filmaciones de sucesos y actos en la Universidad Nacional.

La labor del noticiero "HOY" es estupenda y felicitamos a su Director, Lic. Fournier, así como a sus colaboradores.



#### SABADO 26

- 2:00 Industrias de buena voluntad
- 3:00 Mundo joven
- 3:30 Danza de Estrellas
- 5:30 Los hombres altos
- 6:00 Comando aéreo
- 7:00 La Hora de Gala del INS "El caballero Casaraja"
- 8:00 Libro II de los Poderosos
- 9:00 La nueva generación
- 10:00 Las estrellas se reúnen

#### DOMINGO 27

- 1:30 Boxeo de la Empresa Kanes pelea de fondo Ratón Mojica vs. Adolfo Osses
- 5:00 Bronco
- 6:00 Combate
- 7:00 El Gran Chaparral
- 8:00 Mannix
- 9:00 Los Lancer
- 10:00 Fred Astaire Presenta

Llegamos de primero... y seguimos de primeros



Sábado 26 Setiembre 1970



- 5:00 Niños y fábulas
- 6:00 Superman Color
- 6:30 Risas
- 6:45 Victor M. Ramírez Presenta
- 7:00 Donna Reed
- 7:30 Botas y espuelas
- 8:00 Expectación Suspense, Terror.
- 9:00 El Virginiano Noticias y Deportes

Buenas Noches Si Ud. no ve bien CANAL 11 escribanos al apartado 5542 o llámenos al teléfono 29-01-12 El servicio es GRATUITO.

#### DOMINGO 27 Setiembre 1970

- 2:00 Base Ball de las Grandes Ligas Atlético de Okland vs. Tigres de Detroit

- 5:00 Cristóbal Colón
- 5:30 Niños y fábulas
- 6:30 El Invencible Color

- 7:00 Teleobras maestras
- 7:30 Tammy Color

- 8:00 El Show de Andy Williams Color

- 9:00 La Hora Once Noticias y Deportes

Buenas Noches Si Ud. no ve bien CANAL 11 escribanos al apartado 5542 o llámenos al teléfono 29-01-12. El servicio es GRATUITO.



#### CANAL 6

Programación para hoy Sábado 26 de Setiembre

- 12:45 Música
- 1:00 Fábulas
- 1:30 Ministerio de Educación Pública
- 2:30 Patrilla Deportiva
- 3:30 Cine acción "Rebelión india" con George Montgomery, Audrey Long.
- 5:30 Beat Club, programa musical
- 6:00 Sombrita
- 6:30 Saturnino
- 7:00 Tarzán el Hombre Mono
- 8:30 Horangel "Los misterios del destino"
- 9:00 Carrusel Musical con la participación de Earl Grant, Estela Núñez, Los Babys.
- 10:00 Cine Argentino "Estrellas de Buenos Aires" con Alfredo Barbieri, Maruja Montes, Verdaguer.
- 11:30 Despedida

NO LO PIERDA DE VISTA

Programación para mañana Domingo 27 de Setiembre

- 10:15 Música
- 10:30 Misa Dominical
- 11:00 Fábulas
- 11:30 Informe científico
- 12:00 Entremeses musicales
- 1:00 Fútbol internacional Perú vs. Brasil Color
- 3:00 Tarde de toros Matadores: Mauro Liceaga, Antonio Lomell, Joel Tellez
- 5:00 Los Gatedráticos del Ritmo
- 6:00 Hondo
- 7:00 Hawaii Cinco - 0
- 8:00 Centro Médico
- 9:00 Gran Gala "Aventura" con Clark Gable, Greer Garson, Joan Blondell
- 11:00 Despedida

NO LO PIERDA DE VISTA



Programación para hoy Sábado 26 de Setiembre

- 4:15 Música
- 4:30 Fábulas
- 5:00 Teledibujando con Kokin
- 6:00 Dodo
- 6:30 Flipper
- 7:00 Cheyenne
- 8:00 El Show de Carroll Burnett
- 9:00 Hechizada
- 9:30 A Roma con amor
- 10:00 Tele Cine "El matón y su dama" con Humphrey Bogart, Irene Manning, Richard Travis
- 11:30 Despedida

CON PROYECCION NACIONAL

Programación para mañana Domingo 27 de Setiembre

- 10:15 Patrón de Ajuste
- 10:30 Entrevistas deportivas
- 10:45 CAMPEONATO NACIONAL DE FUTBOL DEPORTIVO SAPRISSA vs. LIGA DEPORTIVA ALAJUELENSE
- 2:45 Patrón de ajuste
- 3:00 Campeonato Nacional de Fútbol DEPORTIVO SAPRISSA vs. LIGA DEPORTIVA ALAJUELENSE
- 4:30 Fábulas
- 5:00 Lucha libre
- 6:00 Dos tontos en apuros
- 6:30 Archie
- 7:00 Monstruos del espacio
- 7:30 La Hija del Gobernador
- 8:00 El show de Jerry Lewis
- 9:00 Estudio Europa
- 9:30 Tele Cine "No hay tiempo para ser joven" con Róger Vaughn, Róger Smith, Merry Anders
- 11:00 Despedida

CON PROYECCION NACIONAL

# ESCUCHE NUEVAMENTE A RADIO EXITOS F. M.

103,5 MEGACICLOS 1o. OCT. 1970

Progreso industrial, es progreso nacional

CENTRAL Santo  
Sólo a las 3 p.m. ₡ 3.-

SANTO en EL TESORO de DRACULA  
Colores

EL DESEO LLEGA DE NOCHE  
A COLORES

CENTRAL  
A las 7 y 9 ..... ₡ 4.00

LUX A las 6:30 y 8:30 ..... ₡ 3.00

(Sólo mayores de 21 años)  
(Sólo funciones nocturnas)

ISELA VEGA y JOAQUIN CORDERO EN UNA PELICULA LLENA DE DROGAS... SEXO Y PLACER.

GUADALUPE  
A las 8 ..... ₡ 2.00

A colores.

TOTALMENTE FILMADA EN LOS CALDES NANTES DESIERTO DE SONORA A COLORES

POR NADA

**Lotería Popular**  
 Sorteo N° 1.670 del Viernes 25 de Setiembre de 1970

N° 30 de otras series ₡ 1.600  
**SEGUNDO PREMIO**  
 Serie 176 N° 09 con .. ₡ 4.000  
 N° 09 de otras series ₡ 400.00

**TERCER PREMIO**  
 Serie 198 N° 95 con .. ₡ 2.400  
 N° 95 de otras series ₡ 200.00

**PRIMER PREMIO**  
 Serie 114 N° 30 con ₡ 24.000

**GRUPO ISRAELITA DE TEATRO**  
 AUSPICIADO POR LA DIRECCION GENERAL DE ARTES Y LETRAS

PRESENTA

**UN DIOS DURMIO EN CASA**  
 Pieza en tres actos de **GUILHERME FIGUEIREDO**

LA OBRA MAS DIVERTIDA Y MAS DISCUTIDA DE ESTA TEMPORADA

Con **HAYDEE DE LEV**, **OSCAR CASTILLO**, **ISABEL WOLFF**, **LUIS RAIFER**

Dirección: **ANTONIO IGLESIAS**  
 Asistente de dirección: **RUTH MILGRAM**

**HOY Teatro GIT**  
 8 p.m.

de la Formacia Fischel  
 100 varas oeste y 75 norte.

PRECIOS: ₡ 8.50  
 Universitarios con carnet ₡ 5.50

La boletería estará abierta a partir de las 6 de la tarde.  
 El espectáculo comenzará a la hora fijada.

UN DRAMA ATREVIDO Y MISTERIOSO . CINE PALACIO

**METROPOLITAN**

A las 3 p.m. ₡ 4.00 — 7 y 9 ₡ 5.00 - (Sólo May. 21 años)

**LA RUBIA INESPERADA**

*Nuevo Hilton* ¡HOY!  
 (Sólo mayores 21 años)  
 EL CINE DE CATEGORIA 7 y 9 ..... ₡ 3.00

**LOS PRINCIPIANTES**

**REX**

3 - 7 - 9 ..... ₡ 5.00  
 (Prohib. menores 18 años)

En juegos de amor los dos eran perdedores...hasta que se encontraron y se compenetraron en una forma que ninguno podía imaginar siquiera...

Una bella realización romántica en Technicolor.

**Eran dos perdedores**  
**Uno en el juego**  
**La otra en el amor**



30th CENTURY-FOX PRESENTA A

**Elizabeth Taylor**  
**Warren Beatty**

en una Producción  
 GEORGE STEVENS-FRED KOHLMAR

**JUEGO DE AMOR Y DESEO**

**A DELA**

3 - 7 - 9 ..... ₡ 2.00

Tyrone Power,  
 Susan Hayward,

**PASION**  
**INDOMITA**  
 CS y Color

**CAPITOLIO**

3 - 7 - 9 ..... ₡ 3.00

Gran éxito de Walt Disney  
 - en color

**CUPIDO MOTORIZADO**

**Z A I D A**

8 ..... ₡ 2.00

CS y color

Steve McQueen,  
 James Garner,

**EL GRAN ESCAPE**

PRONTO! Peter O'Toole, Susannah York,

**"UN EXTRAÑO AMOR"**

**PALACE IDEAL**

3 - 7 - 9 ..... ₡ 3.00 6 - 8 ..... ₡ 2.00

Ideal para grandes y chicos!!  
 Stephen Dunne, Lois Maxwell,

**"AVENTURAS DE KAZAN"**

**VARIEDADES**

3 y 7:30 ..... ₡ 5.00

SEGUNDA SEMANA GLORIOSA! El fascinante espectáculo que cautiva a jóvenes y viejos!

Un mensaje de amor y comprensión que conmueve hasta las lágrimas!!

Un nuevo tipo de película musical.  
 Una historia de amor tan perenne como lo eterno.



**ADIOS, MR. CHIPS**  
 EN COLORES

**CALIFORNIA**

4 - 6 - 8 ..... ₡ 5.00

(Prohibida menores de 18 años)

Alberto Sordi, Mónica Vitti,

**"AMOR AYUDAME"**  
 EN COLORES

**MODERNO**

3 ..... ₡ 2.00  
 7 - 9 ..... ₡ 2.50

Boris Karloff,  
**LA MUERTE VIVIENTE**  
 En colores

**RIO**

8 ..... ₡ 3.00

Richard Harrison,  
**UNO DESPUES DEL OTRO**  
 En colores

**LA CAJA COSTARRICENSE DE SEGURO SOCIAL AVISA**

que recibirá Ofertas de Servicios para llenar una plaza vacante de


**OPERADOR DE AMBULANCIA DE VIA,**  
 en la Sucursal de Siquirres.

**SALARIO INICIAL: ₡ 815.00 mensuales**  
**JORNADA: 8 horas diarias**

REQUISITOS:

- 1—Presentar el título o certificación de Conclusión de Estudios Primarios.
- 2—Tener licencia para conducir vehículos livianos y pesados.
- 3—Tener licencia extendida por la Northern Railway Company para conducir motores en sus vías.
- 4—Presentar certificación de las Agencias de Tránsito en las que conste que no ha sido condenado por accidentes.

Los interesados podrán retirar la fórmula correspondiente y presentar los atestados respectivos en la Sección de Personal hasta las quince horas del día miércoles treinta de setiembre de mil novecientos setenta.



**SECCION DE PERSONAL**

**RADIO CENTRO**

**EN COMEDIA Y DRAMA, SIEMPRE EL MEJOR PROGRAMA**



# LISTOS PARA LA PELEA

Llévese un "usado" de



están todos como nuevos, revisados y en perfectas condiciones.

## LISTA DE USADOS Y DE GANGAS CON PRECIO

### CAMIONES

#### CON MOTOR DIESEL

MARCA	TIPO	AÑO
FORD THAMES	600	1969
VOLVO	F-85 47 7½ Tons.	1968
FORD THAMES	7½ Tons.	1967
BEDFORD	4½ Tons.	1967
VOLVO	F-85 47	1967
VOLVO	L-465 6½ Tons.	1966
VOLVO	L. 465	1966
CHEVROLET	5½ Tons.	1965
FORD THAMES	3½ Tons.	1964
INTERNATIONAL	5½ Tons.	1964
MAGIRUS	6½ Tons.	1964
CHEVROLET	(Motor Fordson)	1963
INTERNATIONAL		1963
THAMES TRADER	2½ Tons.	1962
FORD	600 NATO	1957

#### VEHICULOS DE TRABAJO

MARCA	TIPO	AÑO
LAND ROVER	Jeep Metálico	1969
HANOMAG	Pick-Up	1969
AUTO MULA	Pick-Up	1969
VOLKSWAGEN	Panel	1968
LAND ROVER	Jeep Diesel	1968
INTERNATIONAL	Doble Tracción	1967
FORD TRANSIT	¾ Ton.	1967
AUTO MULA	Jeep	1966
TOYOTA	Jeep	1965
VOLKSWAGEN	Pick-Up	1961
CHEVROLET	1½ Ton.	1959

### AUTOMOVILES

MARCA	TIPO	AÑO
TOYOTA	Corona	1969
OPEL	Kadett	1966
PEUGEOT	Station Wagon	1966
FORD	Cielón	1966
VOLVO	122S	1966
CHEVELLE		1965
OPEL	Station Wagon	1964
FIAT	2300	1964
VOLVO	122S	1964
VOLKSWAGEN		1959

### GANGAS DE LA SEMANA

MARCA	TIPO	AÑO	PRECIO
LAND ROVER	Diesel	1968	¢ 25.500.00
SUNBEAM	Vogue (Como nuevo y con facilidades)	1968	¢ 23.500.00
TOYOTA	Corolla (Como nuevo y con facilidades)		¢ 26.500.00
CHEVELLE		1965	¢ 21.000.00

REVISADOS, MAGNIFICAS CONDICIONES GENERALES, LLANTAS, PINTURA.  
— VISITE NUESTRAS SALAS DE EXHIBICION Y VENTAS —



LA AGENCIA ESPECIALIZADA EN VEHICULOS DE TRABAJO — AUTOPISTA GENERAL CAÑAS (WILSON) CRUCE CON LA URUCA — ANEXO: 200 VRS. AL NORTE ANTIGUA BOTICA SOLERA — TELEFONO: 21-01-01 — APARTADO: 1112.